CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

27 FEB 2002

8913
世界日報
World Journal
www.chineseworld.com/tor
ALL RIGHTS RESERVED

新聞提要

台南鹽水爆竹廠爆炸至少6人死亡 (台聞)
台外館擬改稱「台灣代表處」 (A3)
三大利多湧現美股重登萬點 (A3)
遭質疑黨產國民黨用作公益 (台聞)
去年台灣344萬人次遊大陸 (A6)
塑膠樹立黃山景點 冒充夢筆生花 (陸聞)
新稅委會加差餉徵離境稅 (港聞)

海味城 超優價
官燕盞 現售 1,499 元/斤
原價 1,799 元勁減 300 元
KENNEDY RD 夾 HWY 7 新旺角廣場 B20 舖 電話:(905)513-8222

加國之光 冬運隊員獲表彰

【加通社渥太華電】國會議員們昨天以在國會內長時間起立歡呼的方式，表彰本國運動員在鹽湖城冬運會中的優異表現。總理克里靖也將男子冰球隊奪得金牌之事譽爲「非凡成就」。

克里靖說：「打贏這場比賽非常重要，因爲這是五十年來首度將我們的國球——冰球金牌帶回加拿大。」

國會議員們則全體起立，忘情地連連高聲喝彩。

克里靖表示，在目睹加拿大隊員肩並肩高舉楓葉旗繞場歡慶勝利時，他深受感動。「所有人，不管是英裔、法裔，都一面滑冰，一面唱國歌與揮舞國旗。全體加拿大人都感到如此自豪。加拿大的大街小巷也都擠滿了興奮的人群。」

他又讚揚本國速度滑冰隊選手此次一舉奪得九枚獎牌。

國會的主要反對黨代理領袖雷諾茲稱，加拿大的男女冰球隊「令我們感到驕傲」。

雷諾茲接著說，加拿大人永遠不會忘記花式滑冰選手沙雷與皮謝爾的成功，他倆很有風度、毫無怨言地接受了銀牌，儘管全世界都知道他們本應獲頒他們最終獲的金牌。

新民主黨、保守黨與魁北克政團的領袖，當天也紛紛高度讚揚了本國的運動員。

負責業餘體育事務的國務秘書狄維勒說，聯邦政府正在考慮如何表彰參加鹽湖城冬運會的本國選手。

↑國會議員們昨天以起立歡呼的方式，表彰本國選手在鹽湖城冬運會中的優異表現。 (加通社)

加、美男子冰球決戰

收視人數 870 萬 破歷年紀錄

【加通社多倫多電】幾乎有三分之一的加拿大人觀看了前天電視播放的加、美冬運會冰球決賽。

在經過點算後，加拿大廣播公司(CBC)昨天宣布，全程收看這場加美男子冰球決戰的電視觀衆有破紀錄的八百七十萬，最多時達到一千零六十萬人。

CBC 此次冬季奧運會電視實況轉播收視率呈逐漸上升趨勢，開幕式只有二百九十萬人收看，到了沙雷與皮謝爾表演雙人花式滑冰與加拿大男子冰球隊出戰捷克隊時，電視觀衆人數上升到三百九十萬。加拿大女子冰球與美國隊爭奪金牌之戰，則吸引了六百二十萬人。至此屆冬運會最後舉行男子冰球決賽時，加拿大電視觀衆人數終於突破了一千萬。

這家國營廣播公司的電視台節目部主任克林奎說，由尼爾森媒體調查公司統計的這些收視率數據，還沒有計入成千上萬在酒吧與餐館內觀看電視的觀衆，如果將這些人數也計入，收看冬運會電視轉播的人數會更多。

在加、美冰球大賽進行時，平日熙來攘往的大街也變得異常寧靜，連那些平時不太看冰球賽的人，暫時也埋頭於電視機前。

在商場和有電視機或者收音機的商店裡，顧客也都停下步伐，收看或者收聽比賽，爲加拿大隊得到的每一分歡呼。加拿大隊終於以五比二戰勝美國隊之後，人們立即湧上街頭，盡情高呼與歡笑。

八百七十萬全程收看冰球大戰的數據，輕而易舉地打破了加拿大電視收視人數紀錄。原紀錄是在加拿大電視公司(CTV)轉播一九九八年三月奧斯卡電影頒獎儀式時創造的，CTV 發言人柯斯迪諾說，當時共有六百六十萬人收看了那檔節目。

收看冬季奧運會男子冰球決賽的美國人也非常多。美國國家廣播公司(NBC)說，有百分之十點七的美國家庭通過電視觀看了那場比賽，大約有三千八百萬人至少觀看了部份比賽。

鹽湖城冬運餘熱未消

加代表隊返抵卡加利 受到民衆熱烈歡迎

【加通社卡加利電】加拿大冬季奧運會代表團的大約八十名成員，昨天從鹽湖城返抵卡加利時，受到了當地民衆的熱烈歡迎。

在此次冬運會中榮獲二枚金牌和一枚銅牌的短跑道速滑選手卡格諾，是當天最受人群注目之一。他在聚光燈中驕傲而又不無幽默地說：「這些獎牌代表著自豪，但其實它們本身的份量是很輕的。」

在參加這屆冬運會的加拿大運動員中，卡格諾是獲得獎牌最多的人，但很多人認爲最有價值的是男子冰球金牌。卡格諾則毫不擔心自己被男子冰球隊金牌的光輝所遮蓋。他說：「他們取勝我當然很高興。就算處於他們的陰影下，我也不在乎，因爲他們實在是了不起。」

在卡加利接受訓練的女子冰球隊，則受到熱烈歡呼的迎接。面對洶湧的人群，女子冰球隊的隊長坎貝爾頗感吃驚。她說：「我沒想到有這麼多人。但在冬運會期間，我們一直得到加拿大人透過電子郵件與傳眞表達的精神支持，連小朋友也郵寄禮物給我們。這正是加拿大人大力支持本國運動員的明證。」

在這次鹽湖城冬運會中衛冕成功的長跑道速滑選手杜安，昨天未搭乘飛機返國，而是與丈夫巴特一起駕車回國。由於航空公司不准杜安隨身攜帶她比賽用的冰刀上機，在冬運會之前，巴特只得駕車攜冰刀前往鹽湖城。

很多卡加利人昨天一早就來到機場等候凱旋歸來的本國運動員，但因鹽湖城機場當天同時有許多觀看比賽者與各國代表團成員離去，再加上登機前的安全檢查非常嚴密，以致很多班機誤點，加拿大代表團乘坐的班機就延後了二小時才起飛，導致在卡加利機場守候的人群等了足足三小時，才迎接到他們心目中的英雄。

種族歧視造成新移民困擾

學歷、工作經驗不獲承認 找工不易

【本報多倫多綜合報導】由於新移民學歷、工作經驗不獲承認，新移民找工難，薪資低，新近移民貧窮率是其他加國人兩倍之高，這是昨日加拿大社會發展委員會(CCSD)公佈報告顯示的警訊。

報告同時呼籲加國社會應採取措施宣導就業平等，加強對新移民的語言及技能培訓，並承認海外學歷及工作經驗。

這份報告(DOES A RISING TIDE LIFT ALL BOATS?)於一九九五至一九九八年對新移民就業、收入等社會狀況進行分析研究，比較八十年代初至九十年代中抵加新移民與其他加國人的就業、收入情況。報告指出，雖然在九十年代末期加國經濟稍見復甦，加國人平均家庭收入正在上升，但新近抵加的新移民還是處於相當困難處境，貧困率是其他加拿大人的兩倍。在一九九八年新移民貧困率是百分之廿七，雖然比一九九五年的百分之三十七有所下降，但卻是其他加拿大家庭貧困率百分之十三的兩倍。

究其原因，報告認爲主要是受種族歧視的影響，新移民海外學歷、工作經驗不獲承認，入境後就業困難，薪資偏低，比如新移民年薪低於其他加拿大人三分之一，新移民平均年薪約一萬八千多元，而其他加拿大人，包括於一九八五年前抵加的移民平均年薪達二萬七千多元。且近半數新移民都經歷一年以上低收入困境。

即使新移民教育水準高，但在加國就業越來越困難，如一九八一年新移民就業率達到百分之八十六點三，但一九九六年僅百分之六十八點三。

在一九九八年逾七成的技術移民有大學學歷，遠高於加國平均水平，但也僅有五分之二的新移民找到本身專業的工作。

加拿大新移民有色人種漸增加，現在四分之三的新移民是有色人種，在一九八六年有色人口僅佔百分之六，但至九十年代末期已上升至百分之十一，這主要是八、九十年代亞洲移民潮的影響，其中以華裔爲最大比例移民族群。

負責調查研究的史密斯表示，加拿大社會必須承認種族歧視對新移民就業、收入及造成貧困的影響。

報告要求加國制訂出加速新移民融入主流社會的政策，包括就業平等，宣導承認新移民的技能及學歷。

四、五月搭乘華航班機，頭等艙機票等著您……

華航將由四月、五月份搭乘旅客中各抽出兩張溫哥華台北往返頭等艙免費機票或溫哥華香港往返商務艙免費機票，回饋與您
‧限加拿大開出之有價機票，且於四月、五月份搭乘華航班機。
‧請將登機證及機票影印本傳真或郵寄方式取得參加抽獎資格。
‧得獎人須憑機票正本、登機證正本換取免費機票。
‧贈送之機票爲空位搭乘，有效期限至2002/12/31止。
抽獎日期如下：
‧四月份搭乘者報名截止日期五月三十一日，抽獎日期六月十五日。
‧抽獎將要請律師見證，得獎人名單將公佈於各大報紙。
‧五月份搭乘者報名截止日期六月三十日，抽獎日期七月十五日。
(限經溫哥華轉機或由溫哥華出發)
得意春風 自在飛翔 華航提供給您溫暖而平安的天空！
詳情請洽華航 TEL：604-682-6777 FAX：604-682-6381 Suite 1416, 1030 W. Georgia Street, Vancouver B.C. V6E 2Y3 Canada
CHINA AIRLINES
http://www.china-airlines.com/

獨家發售 狂飆手寫板 由$54.99起 原價$89.99
迷你單車 可載220磅 適合室內外、成人、兒童 $69.99 原價$129.99
BODY-SLIDE 健身器 $38.88 滑板車 $18.88
電飯鍋連蒸鍋 由$38.88起(一套五件) 不銹鋼煲 由$10起
法國名牌 FLEECE 夾克 由$12.99起 原價39.99
新移民安家電器 (電視機、微波爐、CD、DVD、VCR等) TOSHIBA 20" 二合一平面電視機連Hi-Fi VCR $399.99 原價$600 TOSHIBA Hi-Fi VCR $99.99 原價$189.99
TOSHIBA 2.4GHz 數碼無線電話 $139.99 TOSHIBA 900 MHz 無線電話 $69
IBM 2.4GHz 無線電話 $119.99起 原價$229.99
數碼留言機 $29.99 來電顯示器 $9.99 電話機由$12.99起 無線電話機由$49.99起
恤衫、領帶、皮帶 每件由$9.99起 羊毛圍巾、帽子、皮手套 由$9.99起 多種新款時裝
新春賀歲特惠價
陽光 OUTLET 批發 百萬高素質商品
2351 KENNEDY RD., UNIT 101A (SHEPPARD 東北角)
批發‧零售‧郵購
416-291-1783
營業時間 一至五 10:30-7:30 六 10:30-6:00 日 11:00-6:00
減$5

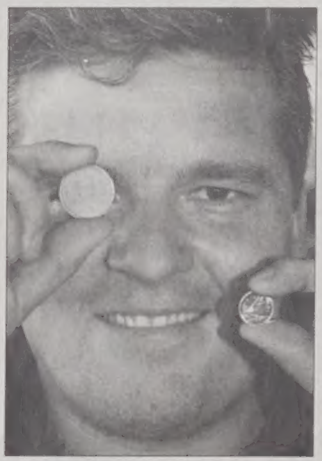
市面上的家電產品，虎牌是唯一仍在日本原廠製造的品牌
TIGER 虎牌家電 值得信賴
High-Performance for Better Living

MADE IN JAPAN
各大電器行均有代售
總代理 恆健企業股份有限公司
1645 SISMET RD. #11, MISS. L4W 1Z3
連絡電話：(905)238-8799/(905)206-1122 或 FAX：(905)206-0833

楓聲論壇
徵稿啟事
本報自即日起每周五推出楓聲論壇版，爲讀者園地，歡迎讀者投稿。凡有關中、港、台及加拿大政、經觀點均歡迎發表意見。來稿不代表本報立場。
本報有權刪改，不致稿酬亦不退稿。讀者來稿可直接傳真至編輯部，傳真 416-778-4899，或 e-mail 至 editorial@worldjournal.net

加國硬幣鹽湖城顯魔力

兩枚硬幣偷偷埋入冰球場 加國男女如願奪金 將供名人堂展覽



【加通社艾蒙頓電】鹽湖城冬運會冰球場聘用的一位加拿大冰球場維護專家，在冰球賽場的冰面下中心地點偷偷埋入了兩枚加拿大硬幣，希望藉此給本國球隊帶來一點運氣。結果加拿大男女冰球隊雙雙如願奪魁，儘管無法確定這是否加拿大硬幣帶來的運氣，但加拿大男子冰球隊總監葛瑞茲基已經公開表示，將把其中那枚一元硬幣放在冰球名人堂展覽。

伊夫斯是 NHL 艾蒙頓油人隊主賽場管理員，在冰球界以製作北美最優質冰球場而聞名全北美，因而此次鹽湖城冬運會慕名而來，聘請他及他的兩位同事擔任冰球場維護專家。

本月四日，他在鹽湖城冬運會冰球場上修整冰面時，發現被奧運會標誌環繞的中心區沒有一個藉以標示出中心點的標記，這時在冰球場上埋設一個幸運硬幣的想法油然而生。當時他身上只有一個一角錢的硬幣，但他還是避過另外十三位美國同事，先悄悄將之埋了進去。

←圖爲伊夫斯昨天高興地向人們展示他曾經埋在冰球場下的兩枚硬幣。（加通社）

第二天，伊夫斯又帶來了一枚一元硬幣，放在那個一角硬幣上面，做爲幸運標誌。雖然硬幣的顏色與奧運會標誌的顏色混合得十分合宜，但如果哪位球員俯下身仔細看一下，還是會看出冰下埋有硬幣。因此到了第三天，一直擔心著的伊夫斯囑一位同事在埋硬幣的冰面上噴了點黃色的漆。

爲了鼓舞女隊士氣，在女子冰球決賽前夕，他悄悄地帶三名女隊員去看他暗藏的幸運硬幣。在加拿大女隊果眞擊敗美國隊奪取金牌時，一些女隊員忘情地在冰球場上親吻埋著硬幣的地方，頓時將伊夫斯嚇得魂飛天外，心想這下準要露餡了。幸好，最後還是沒有人發現這個秘密。

不過在最後一場美加男子冰球大決賽時，美國 NBC 電視台已經得知此事，一直在賽事轉播時報導。後來葛瑞茲基才在記者會上出示這枚硬幣，津津有味地向人們講述此離奇故事。

伊夫斯自知此事在美國傳得沸沸揚揚，今後如有大型國際冰球賽舉行，是斷然不會再有人聘請他擔任冰球場維護專家了。但他認爲這種犧牲是值得的，因爲「我是個全心全意的加拿大人」。

魁省英語學校蒸蒸日上

學生人數逐年上升達十二萬 法裔成挽救英語學校生力軍

【多倫多電】一度被認爲可能淡出魁省的英語學校，不僅沒有銷聲匿跡，十年來，學生人數反而增加百分之十，很多魁省法裔居民都急著想讓子女接受英語教育。他們中大部份透過和英裔通婚的方式，讓子女得以入讀英語學校。

自一九七七年魁省推出法語語言法以後，到一九九〇年代初，英語學校的入學率逐步降低百分之五十以上。但近十年的數據顯示，英語學校學生人數反而增加了近十個百分點。

滿地可英語小學校長戴麥托表示，其學校三分之二的學生來自法語家庭。他坦言，沒有這些生源，他的學校也就無法生存。

家住滿地可東區的查普特和斯馬特夫婦，把三個孩子送到當地一所英語學校就讀。查普特說，把孩子送到英語學校就讀是家長的義務，何況在當今社會，不會說兩種語言，找工作就會有麻煩。

令英語社區領袖一直擔心的是，要求魁省法裔和移民子女上法語學校的一百零一號法案，可能導致英語學校生源不足。但隨著法裔居民和英裔居民通婚日益普遍，使得這些至少一名家長上過英語學校的家庭，其子女也有資格就讀英語學校。

入讀英語學校人數的增加，確實導致法語學校的學生略有減少。這是令魁省政界領袖擔心的事情，但對魁省英裔來說，這不能不說是一種安慰。一個專案小組十年前還在一份報告中預測，英語學校的學生可能減少到不足十萬人。而如今，英語學校學生卻達到了十二萬人。

在魁北克市，英語學校入學率激增百分之七點五，令教育局也忙不迭地要擴大規模。在戴麥托的滿地可英語學校，連幼稚園班級數量都在不斷增加，儘管英裔學生只有兩名，但想學英語的法裔孩子卻越來越多。

研究魁省英語社區的密西克研究院的賈沃布強調說，在滿地可以外地區，英語學校更爲普遍，當地英、法裔聯姻也更常見，英語學校的學生中，約有百分之二十六是法裔。他說，誰也未曾料到，法裔竟然會成爲挽救英語學校的生力軍。

加拿大人重返太空

【加通社渥太華電】加拿大太空人麥克林將在明年春天搭乘努力號太空梭重返太空。

曾在一九九二年進入過太空軌道的麥克林，定於二〇〇三年四月十日乘坐太空梭前往國際太空站，這項將包括兩次太空漫步的任務爲期十天。執行這次任務的太空人將擴建國際太空站，並爲太空站安裝新的太陽能電池板。

今年四十七歲的麥克林，屆時將在太空站上裝置的加拿大臂（一種加拿大製造的起重裝置）護持下在太空漫步，把裝設在太空站外側的天線移往另一側。爲執行這項任務，麥克林已經接受了數年訓練。

➡加拿大太空人麥克林定於明年春季重返太空，參與執行擴建國際太空站任務。圖爲麥克林昨天在記者會上解說他將執行的任務。（加通社）

監獄成別墅 反對黨抨擊

聯邦懲教署斥鉅款改建牢房 罪犯盡享消遙生活

【渥太華訊】聯邦懲教署將動用五億元改建一些老舊的監獄，其中包括將封閉式的監牢改造成更開放的鄉間別墅式監獄。

這項將在今後五年內執行的計畫遭到了反對黨的強烈抨擊。反對將監獄改建成鄉間別墅式監禁場所計畫的人士認爲，這簡直是在寵溺那些罪犯，獎勵犯罪者在類似休假勝地的地方過消遙生活。

據聯邦保守黨取得的懲教署文件顯示，在幾所監獄內將建造獨立屋單位，每幢房子居住六至八名囚犯，每個居住單位都設有配備電視機的客廳、廚房和衛生間。

聯邦懲教處的波林一薩迪利解釋說，其實居住在這樣的獨立單位內，犯人們要負上更多的責任，屆時不會再有人將生活必須品送到囚室來，犯人們須自行決定做什麼吃、由誰做飯、由誰打掃衛生。

對於外界將監獄內獨立屋單位稱作「鄉間別墅式」之事，聯邦懲教署長麥克倫十分氣憤。她說：「根本沒有別墅式這回事，那是獨立的監禁單位，這才是眞正的名稱。」她還強調，這些新監獄不是要替換原有監獄，那些傳統式的監獄還將存在。

不過保守黨國會議員馬楷 Peter ManKay 就認爲，監獄不應當尋求舒適。「他們不應當過那樣舒服的日子。」

聯盟黨議員索倫森更要求自由黨政府將殺害警察的兇犯蘇納克由這間「鄉村別墅」遷出來，搬到一級嚴密的監獄裡。

他說，這人將一名警察執行行刑式槍殺，被判終身監禁，現在卻住在這間舒服的監獄裡。

第4屆捐贈午餐費活動開跑

【加拿大電訊社多倫多電】非牟利組織 Second Harvest 昨天發出倡議，建議多倫多人在二十八日自帶午餐上班，省下餐費捐贈給需要幫助的無家可歸者。

Second Harvest 組織透過募集和派發人們捐贈的新鮮食物，幫助大多倫多地區的流浪漢。每天該組織滿載食物的卡車，都會到一百二十一個分支機構派發食品。

今年是他們推出的第四屆捐贈午餐費活動。迄今已有一百七十五家公司的員工，近四十所高中、學院和大學的師生，屆時將自帶午餐，把餐費捐出來。Second Harvest 總裁勞森表示，這個數字是去年的一倍。

Second Harvest 組織共有四輛冷藏卡車，一週七天全年爲需要幫助的人送上食物。去年，該組織共募集到三百萬磅新鮮食物和熟食，可維持近三千人一天所需。

Second Harvest 今年的募款目標是二十六萬元，其中豐業銀行已經捐出十萬元，成爲本次活動最大的支持者。個人捐贈者可以把錢直接存入豐業銀行的任何一家分行，也可撥打電話 416－408－2594，或者透過網路 www. lunchmoneyday. com 捐款。

捐贈午餐費

←慈善組織 Second Harvest 推出第四屆捐贈午餐費活動，倡議多倫多人在二十八日自帶午餐上班，省下餐費捐給需要幫助的無家可歸者。圖爲該組織總裁勞森（左）和新聞記者、贊助商、餐館廚師一起製作沙拉。（加通社）

聯盟黨魁角逐 商界興趣不大

【本報綜合報導】加拿大聯盟黨即將在三月八日開始選舉新任黨魁。由於是採取郵寄方式投票，因此選舉時間將持續一週，預料第一次投票結果在三月二十日可以揭曉。

目前距投票日只剩下不到兩週時間，但是聯盟黨的選舉在加國政壇中幾乎牽不動一絲漣漪。更糟的是，過去曾經大力支持聯盟黨的大企業，這一次也紛紛撤退。幾次籌款都無法爭取到商界支持，最後都要以送票方式填滿座位。這與一年多前上一次大選期間，聯盟黨一次籌款晚宴就可以籌到一百五十萬元的聲勢，相去甚遠。

大約一個多星期前，聯盟黨在渥太華舉行的籌款晚宴，四名黨魁候選人全體出席發表政綱，然而每張三百五十元的票、只售出一百七十張。一年前同樣的晚宴在渥太華舉行時，就有七百多人買票參加。何況現在還是選舉進行中的熱季。

聯盟黨聲勢大減當然與負面新聞多有關。自從上一次大選聯盟黨在東部失利，內部就一再演出派系鬥爭及糾紛不斷。另一方面，自由黨在台上多年，企業界要爭取商機自然是與自由黨掛勾更有利，對於目前看來無望執政的聯盟黨，興趣就更缺缺。一些商界人士表示，他們要等保守黨及聯盟黨商討出一個合作方式之後，才願意支持。

去年秋天時，多倫多卑街一群商人宣布將成立一個一千萬元的基金，但只會用來支持聯盟黨與保守黨聯合後的新的右派政黨。

以目前選情及民調，前任黨魁戴國衛仍然領先，前改革黨國會議員哈帕緊追其後。但是戴國衛的「負數」聲望仍是最高。這表示在黨內雖然支持他的黨員最多，但是表示「絕對不會投他一票」的比例也最高。因此一旦要進行第二次投票，他極可能失利。

黑人挨揍 警察被告

滿市地鐵警察施暴 黑人團體要求公開調查

【加通社滿地可電】一個滿地可黑人青年組織指控，滿地可地鐵警察有系統的進行種族歧視及散播暴行，他們要求魁省公共安全廳長進行公開調查。

這一指控源自於一名黑人學生於一月十日被六名滿地可地鐵警察毆打至傷事件，一個名爲「黑人青年行動」組織爲此展開控訴活動。當事人十八歲的羅伯茲參加了昨日的記者會，但是不願接受訪問。他被稱爲安省居民，在事件前也是一個良好學生，但在被毆打後讀寫都有困難。

黑人青年行動組織宣讀了羅伯茲所寫的聲明，其中稱，由於警察以警棒擊打其頭部，造成了周身疼痛及視覺模糊，「我只有躺在床上，盡量想以睡覺來避免傷痛，因爲傷痛實在太厲害，我只有大量服用止痛片。」

此組織共同主席費利格爾稱，有證人見到羅伯茲與警察發生爭執，然後警方以警棒擊打、腳踢羅伯茲約十五至三十分鐘，最後羅伯茲不醒人事及倒在血泊之中。當羅伯茲倒在地鐵站內時，有證人聽到一名警員說「所有年青黑人都是一樣的」。

有六十五名成員的黑人青年行動組織表示，已花了一個月調查事件與地鐵乘客進行了面談，其中六人提供了證詞。此次投訴已於上週爲魁省人權委員會立案，同時也匯同一批黑人社團領袖鼓勵羅伯茲向警方少數族裔委員會提出投訴。

滿地可公車局發言人因尚未聯絡上，未對事件作出回應。

大英國協高峰會澳洲舉行

【加通社渥太華電】總理克里靖昨天表示，本周末在澳大利亞舉行的大英國協高峰會議上，將討論的主要議題是打擊國際恐怖主義活動、捍衛民主和減緩貧窮。

在一份書面新聞稿中，克里靖說：「發展出新的政策與策略去迎接眼下與二十一世紀的挑戰，對大英國協來說是非常關鍵的事情。」

他指出：「挑戰是多樣性的，從在津巴布韋恢復民主制度、打擊恐怖主義到確保世界上的發展中國家能夠得到經濟全球化的利益。」

爲期四天的大英國協高峰會議，將從本周六起在澳大利亞的度假勝地庫倫舉行。克里靖稱，需要在八大工業國高峰會議舉行前，就如何制定幫助非洲國家的行動計畫徵求大英國協內非洲成員的意見，這次會議即提供了這樣一個機會。大英國協於一九三一年建立，由五十四個原先接受英國統治的國家與地區組成，這些國家的人口總數爲十七億，佔世界總人口的三分之一。

加人佳作五百萬易主

【加通社多倫多電】一幅十九世紀中期的加國北部畫作，昨天在多倫多以五百萬元加幣的價格售出，創下加國畫家作品銷售最高紀錄，同時比舊紀錄高出兩百萬元以上。

這幅畫是保羅．甘恩 Paul Kane 所繪，題爲「西北地區風景」。畫中人是英國勘察地形人員李夫洛 John Henry Lefroy，他穿著雪鞋、並由幾隻拖拉著雪橇的狗陪伴在一片雪景中前進。畫作時間約爲一八四五、到一八四六年間。

主持拍賣的蘇世比公司沒有透露買畫的人，但是據 CBC 電視台說，是一名加拿大人。去年五月，屬於七人畫派的 Lawren Harris 的一幅畫「巴芬島」以兩百二十萬元售出，創下當時加拿大畫家作品最高紀錄。藝術界人士對這次新高價表示興奮，因爲加國作品還是有市場。

Town Centre Montessori Private Schools

CANADIAN COUNCIL of MONTESSORI ADMINISTRATORS

現正招生 報名從速

開放日：二零零二年三月二日（星期六）11:00 am - 3:00 pm

MONTESSORI學前班
- 半日或全日班
- 學生及教師比率低
- 閱讀、寫作及數學
- 日常法語班
- 室內體操
- 全年收生

小學及中學私校課程
- 嚴格學術水平
- 學生及教師比率低
- 個人成績表
- 多種學會及競賽運動隊伍
- 升讀大學預備班

全面學術課程
由兩歲學前班至 Grade 12 及 O.A.C.

全面課外活動及多項完善設備
- 鋼琴及樂理課程
- 歌詠團及樂隊
- 美術及動畫製作
- 補習及溫習班
- 芭蕾舞及爵士舞
- 武術
- 電腦及棋藝會
- 機械人創作班
- 先進設施
- 寬大明亮課室
- 圖書館
- 戶外運動場
- 實驗室及電腦室
- 體操場及禮堂
- 美術、音樂及舞蹈室

免費課後托管服務 (7:00am-6:30pm)

備有校車接送

(905)470-1200 Grade 1至OAC (905)474-3434 學前班 www.tcmps.com

麥唐娜國際學院
McDonald International Academy

北約克分校2002年2月 隆重開學

- 本分校開設 OAC，12年級及 ESL學分課程速成班（2月4日－3月27日）
- 交通方便，位於北約克中心內(North York Centre 地鐵站)
- 學費合理，簽證學生每單科 CAD$680，移民公民學生每單科CAD$550
- 座位有限，請從速報名
- 本分校2月份起同時開辦高中 9 年級以上數學補習班及託福培訓班

正校：920 Yonge St., 2nd Floor, Toronto, Ont. M4W 3C7
分校：5 Park Home Ave., Unit 128, North York, Ont. M2N 6L4
Tel: 416-322-1502 Fax: 416-322-5775
www.mcdonaldacademy.com

房市活絡 卑省建築業景氣回春

BCCA 會長表示 建商回流紛紛尋覓建地 麥里伊指今年新建物總值可達160億元

【溫哥華訊】在九○年代初期盛極一時的卑詩省建築業，最近展現景氣回春的跡象，住宅房屋市道轉趨活絡。

據加拿大廣播公司引述卑詩建築協會（BCCA）會長麥里伊的話說，一些主要的建築商已回流到卑詩省。這些業者在卑詩省建築業低迷時期，曾經跑到別的省份和美國去發展。

麥里伊指出，現在這些頗具規模的建築商，都紛紛在卑詩省尋覓可供興建公寓大廈或單戶房屋社區的土地。

麥里伊說，卑詩省今年的新的建築物總值可望高達 160 億元，較去年的 140 億元顯著回升。

公寓大廈的銷售數字證明麥里伊的話沒錯。舉例說，溫哥華市中心福溪前世界博覽會舊址一帶的高級公寓大廈和城市屋，目前就供不應求，發展商太平協和公司根本不用花錢打廣告，預售單位即被搶購一空。

據溫哥華太陽報報導，太平協和公司最近發售的 161 個公寓單位，幾乎一推出市場便立即有人認購，很快全部售罄。更令人意想不到的是，這些預售單位最快也要在兩年後才能落成。

事實上，太平協和公司擔心，福溪土地的發展計畫已超出預期進度，會造成「恐慌性購買」。目前，等候認購新單位的買家名單已愈來愈長。該公司爲了舒緩發展壓力，亦已向溫市政府申請，延後落實其發展福溪部份土地的承諾。

據指出，大部分選擇在福溪置產的買家，是溫哥華本地居民，當中不乏年輕的夫妻，也有退休人士及子女長大後賣出房屋而遷居公寓大廈的中老年人士。只有四分之一的買家是單純的投資者，其中包括來自美國等地的人士。福溪的公寓大廈一般叫價平均300 元一平方呎。一臥房單位面積由600 至 700 平方呎，兩臥房單位則約爲 1, 200 平方呎。

↑懷疑被皮克頓殺害的兩名女子：左爲 Sereena Abotsway，右爲 Mona Wilson。（資料來源：皇家騎警失蹤女性專案小組）

養豬場命案

被控兩項謀殺及非法持有槍械

皮克頓出庭 法院外擠滿記者

【溫哥華訊】被控兩項一級謀殺罪名的養豬場主人皮克頓(Robert William Pickton)，昨(二十五)日在卑詩高等法院出庭，法院門口擠滿了媒體記者。

對於這舉國震驚的審訊過程，皮克頓的代表律師利奇 (Peter Ritchie)表示不願多談。不過看到法院外的盛況，利奇還是忍不住提出希望媒體不要太過騷擾皮克頓的家人。利奇指出，對於這項指控，皮克頓的家人都感到手足無措，媒體此時去打擾他們，只會讓他們更無法平靜。

警方同時也公佈了兩名死者的姓名，分別是威爾森 (Mona Wilson) 以及阿柏威 (Sereena Abotsway)。一九七五年出生的威爾森是在去年的十一月底失蹤的，與其他 4 名女性一起在今年一月十五日列入失蹤女性名單之中。威爾森也是失蹤女性名單上，最晚失蹤的一個人。至於一九七一年出生的阿柏威，則是在去年八月失蹤，與另外 17 名女性在去年十二月四日一起列入失蹤女性名單中。

皮克頓是被控在去年十二月一日至今年二月五日間，將威爾森殺害。而另一項罪名則是指控皮克頓在去年七月十八日至今年二月五日間，把阿柏威加以殺害。皮克頓出庭很短的時間，差不多只停留 30 秒左右。他出庭時面無表情，一眼都沒有望向在法庭旁聽的五十名失蹤女性家屬。皮克頓同時還身負三項關於非法持有槍枝的控罪。

對於皮克頓的控罪，警方以一切已經進入司法程序爲由，拒絕做出任何評論。

不過警方強調，整個失蹤女性的調查案件絕沒有因此結束，甚至可以說是剛剛開始。逮捕皮克頓只是整個案件的冰山一角，警方仍在過濾數以千計的有用線索。

警方雖然已經稍有眉目，但仍然希望能收到更多對破案有幫助的線索，民衆如果有什麼消息，請立刻致電 1-877-687-3377 通知失蹤女性專案小組。

亞省教協挑戰省府復工令

【艾明頓訊】亞伯達省教師協會昨（廿五）日在法院挑戰省府的復工令。教協的律師辯稱，省長克萊恩的政府強迫罷工的教師復工，影響到教師的合法權利。

上周，亞省政府宣布即將踏入第三周的教師罷工爲「緊急狀況」，並命令教師復工。代表省府的律師昨日反駁稱，由民選合法產生的政府，有權按情況採取必要的行動。

教師挑戰復工令一案在亞省高等法院，由首席法官華考威奇主審。

卡加利市長競選費創紀錄

總開銷80萬元 較前紀錄保持人多四倍

【卡加利市訊】去（二○○一）年競選市長成功的卡加利市長布隆柯尼(David Bronconnier)，他的競選費用總開銷也創新紀錄，高達 80 萬元，甚至比前競選費用紀錄保持人所花的總額多出四倍之多。

據亞伯達省 Alberta. com 網路新聞指出，卡加利市長布隆柯尼告訴卡加利太陽報時表示，目前所執行的競選法規是一項好的法規，它吻合民衆所要求對競選經費的檢驗，同時所有的競選活動與經費使用都是透明化的作業。

卡加利北丘選區的市議員，在去年的市長選舉排名第三的馬格那斯（RichardMagnus）表示，他一共花費 287, 872 元，對市長先生的競選開銷，直斥簡直是一樁「醜行」。

至於選舉結果居次的貝芙・隆史塔夫（Bev Longstaff）的競選總開銷，則爲 60 萬元。

克�italic

克揆：軟木貿易糾紛 三月底前解決

對於克里靖在衆議院談話 批評者認預測之言過於樂觀

【渥太華訊】總理克里靖昨（二十五）日表示，他相信持續許久的加拿大與美國軟木貿易糾紛，可在下（三）月底前解決。這對深受美國實施軟木關稅打擊的卑詩省來說，實在是一個好消息。

加通社引述克揆在衆議院的話表示，他「有信心」在美國設定的限期前達成新的美加軟木貿易協議。據了解，美國在去年夏天對加國軟木開徵總共約 32% 的特別關稅和反傾銷稅，將於三月二十一日成爲永久性的措施。現在只有雙方在該限期前達成有關協議，才能避免一場激烈貿易戰的可能發生。

在此同時，卑詩省和其他產林省份的官員，已定於明日（星期三）在華盛頓會晤美國官員，闡釋各省所提出的解決方案，並嘗試以這些方案爲基礎達成協議。

克揆昨日說，美國總統布希瞭解美方課徵重稅的經濟後果。但批評者表示，克揆在這個時候發表樂觀的預測言之過早。

値得注意的是，加拿大國際貿易部長派迪格魯一個星期前還表示，「極難在限期前達成協議」。派迪格魯當時說，美方只是重新包裝舊的要求，了無新意，唯一値得高興的是，美國已回到談判桌來。

其他加拿大官員也表示，情況不是太樂觀。

卑詩省林木廳長麥德莊較早前坦言，他對美國的拖延手段漸感不耐煩，現在應該由美加兩國的最高領導人介入解決問題。他說，美國林業界的保守派根本不想談判，只有布希總統和克里靖總理親自插手，才有望達成協議。

不過，加拿大也在玩兩手策略，一方面繼續促進談判，另一方面亦未停止其向世貿組織提出申訴的行動。事實上，世貿組織迄已針對美加之間多宗貿易糾紛案子，作出了對加拿大有利的判決。

但渥京希望，加拿大能與美國達成一勞永逸的長期軟木貿易協議。

美國林業界指責加國產木省份，透過低廉的公有林地砍伐權利金補貼林木工業，因而違反了世界貿易組織（WTO）的規章。

由於美國的重稅，在林木工業舉足輕重的卑詩省，已有數以萬計伐木工人失業，經濟損失尤其嚴重。加國每年銷美軟木總值 100 億元。

環球郵報引述聯邦保守黨黨魁克拉克的話說，美國林業界的強硬保護主義派，堅拒考慮加拿大各省政府提出的解決方案，是達成協議的最大障礙。

《中文繁簡之爭系列報導之九》

漢字簡化工作虎頭蛇尾？

●簡體字被很多人讚美爲簡單易寫。喜歡簡體字的人遺憾的是，漢字簡化得還不夠多。在那麼多的中國文字裡面，爲什麼只簡化了其中很少的一部份，留下比例極大的繁體字？不喜歡簡體字的人則認爲，不少漢字簡化後，醜陋了，簡體字雖然爲數不多，卻讓原本很美的中國文字，有了令人遺憾的殘缺。

中共當初在漢字簡化上，其實已花了不少的人力、物力，而且花了很長的時間，他們不是不想多「發明」一些簡體字，而是「發明」不下去了，因而只好「虎頭蛇尾」草草結束。

中國文字很多，但簡體字只有 2238 個。專家統計過，一般程度的人，讀書寫字大約需要認識 6700 多個，學了簡體字的人，每寫 100 字，平均寫到的單獨簡化字僅 7 個，類推簡化字 26 個，總共寫到的簡體字只有 33 個，其餘 67 個還是傳統的繁體字。如果以高文化程度群所使用的 13, 500 字計算，他們每寫 100 個字，寫到的單獨簡化字僅 4 個，類推簡化字 13 個，還有 83 個是繁體字。從這一統計去看，發明的簡體字的確不夠多。

中共也知道，簡化字太少，簡單易寫的功能不大。中共不是不想再多發明一些簡體字，而是發明了一批已「天下大亂」，再發明下去，中國文字便不成爲文字了。中共一共推出過兩批簡體字。第一批在一九五九年公布，到了一九七七年又再推出第二批，由於第二批在大陸造成了巨大的混亂，八年後便由大陸國務院下令取消了。所以現在大家爭論不休的簡體字，是指第一批的 2238 個而已。

中共在公布了第一批 2000 多個簡體字後發現，供掃盲識字的「二千常用字表」中的簡體字，簡化後在 11 畫以上的，仍有 786 個，因而曾決心作進一步的中國文字簡化。

當時發的文件說：「爲了加速掃盲和減輕兒童學習負擔，現有的漢字還必須再簡化一批，使每一字盡可能不到十筆或不超過十筆，盡可能有簡單明瞭的規律，使難寫難認難記、容易寫錯認錯記錯的字逐漸淘汰。這一任務必須依靠廣大群衆…請各省市區黨委指示當地有關部門在最近期間提出一批新簡化字的建議，報告中央文字改革委員會，綜合整理後送中央和國務院審定。」

一位來自中國大陸的學者說，此一指示下達後，當時各地動員黨政機關、學校、廠礦、人民公社、部隊，展開千萬人大規模的創造簡化字運動。人人都自比倉頡，結果創造出來一批千奇百怪的新造字，不識字的人也造，令人嘆爲觀止。一九七三年，中共「人民日報」和「光明日報」並先後發表文章，說反對文字改革就是「顚覆無產階級專政，復辟資本主義，使中國淪爲帝國主義的殖民地。」

在這樣嚇人的大帽子下，誰敢反對簡體字？但他們很快便發現，大多數繁體漢字根本不能簡化，而且牽一髮而動全身，並不是想簡化便能簡化的。最後勉強又再簡化了 853 個，並在一九七七年公布，稱之爲「二簡」。

「二簡」就是第二批的簡化字，在實際應用中開始出了大問題。官方曾試用「二簡」印小說「金光大道」，結果沒有人能看得懂。而且好多簡化了的字在海外成了笑話，有人撰文質問說，「展」字將「尸」下面的部份簡化成「一」，是屍體放在板上展覽嗎？「道」將中間的「首」改成「刀」，講道理不用腦袋用刀嗎？一九八六年大陸終於發布命令：一九七七年發表的「二簡」停止使用。已推行了八年多的「二簡」就這樣被宣告死亡，但不少人已對「二簡」中的字寫慣了，而且記不清楚那些是一簡的字，那些是二簡的字，因而今天大陸上仍有人「雞蛋」寫成「几旦」，「韭菜餃子」寫成「九才交子」，「上鋼」寫成「上吊」。有人感嘆地說，倉頡如果地下有知，能不氣得「上吊」？（全文完） 本報記者：王廣滇

得恩眼鏡
Ray-Ban
INTRODUCING RAY BAN SUN GLASSES
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E, Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609-3509

世界日報 WORLD JOURNAL
爲什麼版面橫排？
原因是：
1.適應時代潮流
(a)這是資訊的時代
(b)這是科技的時代
(c)這是財經的時代
2.適應讀者需要
(a)讀者需要更多資訊
(b)讀者需要美觀版面
(c)讀者需要容易閱讀
3.順應大勢所趨
(a)中港台報紙多已橫排
(b)將會有更多報紙跟進
(c)改革進化乃歷史軌跡
所以：
橫排優點顯而易見
選擇橫排是合理的
敬請讀者愛護支持

泰安旅遊
加東超級豪華三日遊 冰雕之旅
泰安旅遊 ＊四站接送＊準時準點＊方便快捷
多倫多總公司 30 Carlton Street, Toronto (Yonge/College, Lobby of Days Inn 酒店大堂) (416) 593 0591
士嘉堡分公司 4190 Finch Ave E, Suite 128, Scarbrough (Finch/Midland 西北角 128 室) (416) 609 2700
萬錦廣場分公司 萬錦廣場 3255 HWY 7 E, Unit 109, Markham (近 Food Court) 七天營業 (905) 513 8886
美東超級豪華四日遊 $169
滿地可逍遙購物三日遊
佛羅里達州豪華沸騰奔放之旅
新春特價 $980
尼亞加拉大瀑布、賭場、冰酒廠一天遊 $28
8/9 日豪華巴士團
Ont Retail Licence 2365902

世界日報 多倫多姿畫頁 每週刊出 多城動態・繽紛呈現

世界日報 WORLD JOURNAL　社區 經濟 體育

歐美亞外匯商務
外幣兌換　黃金買賣
銀行匯票　世界電匯
服務親切・顧客至上・迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票 送$250,000
代辦世界各地旅遊團
特價酒店　郵輪
火車　旅遊保險
特平內陸包機機票
代理　特平
(416)593－1918
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

黃三記
明火白粥　鮮明油器
糕點甜品　爽滑腸粉
城市廣場
MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE. E. UNIT B57, MARKHAM L3R 9V7
(905)479－1074
匯豐銀行側

多市府員工 投票贊成罷工

87.5%壓倒性支持工會 在不能達成滿意合約下展開行動

【本報多倫多訊】一萬七千多名多倫多市政府公務員上周日投票以壓倒性的多數，支持正在代表他們同市政府舉行集體合約談判的加拿大公務員工會七十九分會(Canadian Union of Public Employees, CUPE, Local 79)，在不能達成滿意合約的情況下宣佈舉行罷工。

CUPE七十九分會目前正在同市政府進行集體合約談判，雙方交鋒的重點是職位保障問題。七十九分會主席德班斯基(Ann Dembinski)表示，市政府打算在合約中取消工作保障條款，以此減少工作職位，盡可能將多市政服務外包給私營公司。她表示，工會將盡力避免發生這種情況。她表示，市政服務關係市民生活品質和健康安全，是政府對人民的重大責任。而且在公立的市政服務體制下，沒有人會以犧牲納稅人的利益養肥自己的腰包。將市政服務私營化會傷及到每一個人。市政服務方面除了公車局和警察局另有工會組織之外，其他所有市政服務員工幾乎都是七十九分會的會員。

上周日，七十九分會舉行投票，由會員決定是否授權工會在必要時宣佈舉行罷工。結果有百分之八十七點五的會員投了贊成票。德班斯基表示，市政員工以如此壓倒性的多數支持罷工是前所未有的現象。這表明他們非常關心自己的未來，也關心整個城市未來的生活質量。

德班斯基表示，工會方面目前仍盡全力同市政府達成合約，避免罷工。但另一方面，也要做好不得不罷工的準備。目前雙方處於合約談判的「冷卻期」。此時工會和市府都可以隨時向安省勞工法庭申請採取進一步行動，從而令工會有權隨時宣佈罷工，市政府也隨時有權宣佈禁止員工進入工作場所。

市政員工於二〇〇〇年四月同市政合約談判破裂之後舉行過十一天罷工。由於市政員工提供的都是與市民生活密切相關的服務，所以一旦發生罷工，每個人都有可能受到影響。享受市府所屬的社區托兒所、老年公寓的人，在罷工期間可能被要求暫時被其家人照顧。垃圾收集的次數可能減少，社區中心的健身娛樂項目可能暫停。另外，由市府提供的日常服務，如繳地稅、婚姻註冊等，也可能暫停。

馬路冰球賽

➡如暖春般的陽光昨天普照安省，多倫多、貴湖等地氣溫一度高至十四攝氏度，喜愛戶外活動的青少年，更是迫不及待地衝出家門，在馬路上大擺球陣。圖為三名貴湖少年，藉著昨天晴朗溫暖的天氣，興致勃勃地在當地延齡草巷(Trillium Cres.)展開道路冰球賽。（加通社）

馬自達RX－8 跳脫跑車窠臼

➡「每月一車」今天為最後一期，介紹馬自達的最新車種。

首次在加拿大參展的馬自達(MAZDA)新車RX－8為RX－7的接續車，繼承轉子引擎動力傳統的RX－8採用新一代雙轉子引擎，取消了RX－7原有的渦輪增壓設定，改為旁邊自然進氣和排氣後，新引擎比原來的引擎體積更小，但威力依舊，依然保持250匹馬力，而且更加省油和環保，RX－8最大的改變，不再保持雙門跑車傳統，而改為四門四座的跑房車，可容納四位成人舒適乘坐，證明RX－8已跳出純種跑車的窠臼，轉而注重實用乘載的功能，將會吸引更廣層次的顧客。RX－8將於明年在加拿大面市。（圖文：裔森林）

每日一車

安省公務員醞釀罷工

是否支持新合約草案 今起投票表決

【本報多倫多訊】在多倫多市府公務員於近日投票決定支持舉行罷工之際，安省政府的公務員亦將於本周投票決定是否認可新的合約草案。一場罷工也在醞釀當中。

安省公務員工會(Ontario Public Service Employees Union, OPSEU)主席卡索曼(Leah Casselman)昨天表示，從今(二十六)日起至本周四(二十八日)，四萬五千多名會員將在八十一個社區投票站投票，決定是否接受省府方面於二月十四日提出的新合約方案。

工會談判代表強烈號召全體會員拒絕這份合約草案，並且有信心這一號召將得到大多數投票者回應。談判代表們表示，從去年起，不少會員即向他們表示，安省的公共服務系統，在經過六年多的削減經費、裁員、民營化之後，已經被破壞得千瘡百孔。工會希望藉此次談判集體合約的機會，重建公共服務系統。而目前安省政府提供的合約草案中，重建根本無從談起。工會有信心得到會員的投票支持，拒絕這份合約，得到舉行罷工的授權，迫使資方重回談判桌。

投票將於今天起至二十八日在安省各地同時舉行。本周五(三月一日)將公布投票結果。如果真如工會方面所言得到多數會員的支持，則安省公務員工會可能繼多倫多市政員工之後，成為第二個被授權隨時舉行罷工的巨型工會。

華貿商展 未展先轟動

大陸商界反應熱烈 各省代表團將陸續來多

【本報多倫多訊】多個中國商貿代表團將赴多倫多，參加今年四月十七日至十九日在多倫多會議中心舉行的「華貿商展」。

「華貿商展」是一大型商展，會場內將設有各行業的不同展覽，亦有多個專業性的講座，全部由官方或商貿團體首席代表主講。「華貿商展」受到中國各地官方商貿機關及商界團體的重視，反應十分熱烈。

其中一個代表團來自廣州，屆時廣州副市長亦將隨行參與。該代表團成員以環保業為主。「華貿商展」統籌總裁韋邱佩芳較早前曾在廣州與加拿大駐廣州總領事劉兆珩會晤，雙方其後又在多倫多交換意見。劉兆珩透露了廣州代表團即將成行的消息，他表示，加拿大人在廣州市的商貿情況，在很多方面都表現出色，包括資訊科技、運輸、農業、金融、環保、能源、建築及建造等行業。

另一個參加「華貿商展」的代表團，由中國國際貿促會處長趙振格及該會助理主席率領，成員包括中國多個省份貿促會的要人，以及多個機構的高層人員。他們來自北京、上海、廣州等大城市，更有來自河北、江蘇、哈爾濱、遼寧、黑龍江等省份的代表，陣容鼎盛。

第三個中國代表團來自重慶，由加拿大駐重慶總領事威爾遜(CraigWilson)率領來多倫多。重慶方面現正推廣「西部大開發」的龐大發展計劃，在中國形成了罕有的商貿契機。此外，尚有多個官方及民間團體正在組織其他代表，參加首次舉辦的「華貿商展」。「華貿商展」是總理克里靖造訪中國之後孕育成的博覽展，這次商展的官方支持機構就是加拿大國家商貿代表團(Team CanadaInc.)。

「華貿商展」獲得加拿大聯邦、省及市三級政府的鼎力支持，聯邦國際貿易部長派迪格魯還親自發出函件，邀請中國十七個省份的省長來多倫多參加「華貿商展」。為期三天的「華貿商展」，內容全面，包括晚宴、講座、攤位展覽及商貿網絡交流，為本地商人創造極佳的商貿良機，對華裔商貿人士尤有幫助。中加兩地的官商界人士均會參與商展，因此，有意與中國進行貿易的華商，大可以藉此邁進中國市場。查詢詳情：請電(905)771－9393 Ad2000 Expo and Beyond Inc.

連晚餐菜式都這麼難決定，您又如何能夠作出明智的投資選擇呢？

投資創意充裕良多

投資就好像為人父母之道：您有時都需要徵詢專業的意見。無論您想訂立新的投資計劃，或就現有計劃作出改善，我們的投資專業人士都能為您提供協助。由股票及固定入息基金，以至包括國外投資成份和專注於某些類別的基金，在這註冊退休儲蓄計劃(RRSP)季度我們都能夠為您提供，何不把握時機作出明智選擇？查詢更多有關資料，請親臨滿地可銀行各就近分行與我們的投資專業人士商談，或致電華語熱線：1888 268 9226(粵語)，1888 268 9109(國語)。

歡迎瀏覽我們的網站 bmo.com/mutualfunds

BMO Mutual Funds®
滿 銀 互 惠 基 金
INVESTMENT SOLUTIONS FOR ALL OF US™

® "BMO (M-bar roundel) 標誌為滿地可銀行註冊商標，並獲許可使用。
™ "Investment Solutions for All of Us" 為滿地可銀行商標，並獲許可使用。滿銀互惠基金(BMO Mutual Funds)由滿地可銀行之全資附屬金融服務機構滿銀投資有限公司(BMO Investments Inc.)提供。

搭乘
UNITED AIRLINES
聯合航空公司
世界日報
WORLD JOURNAL
伴您翱翔寰宇

腎病基金會籌款 挨家挨戶勸募

全國腎病宣傳月下月展開 呼籲加人伸出援手救助病患

【本報多倫多訊】即將到來的三月份爲全國腎病宣傳月，加拿大腎病基金會將在三月份挨家挨戶拍門進行籌款活動，基金會昨天呼籲民衆支持這項募款活動。

在加拿大，腎病爲國人排名第六的死亡致因。目前全國大約共有二百萬名腎病患者，而且平均每天就新增十名腎病患者。腎病的徵狀包括血壓過高、血尿、眼或手腳浮腫及夜晚尿頻等。腎病發展到嚴重程度時便出現腎衰竭。此時唯一的治療方法是盡快接受腎臟移植手術，否則患者將有生命危險。

在九十年代，腎病患者的人數不斷增長。腎病基金會昨天表示，從一九九一年到一九九八年的七年中，全國的腎病患者增幅達到百分之七點三。

現有的醫學對腎病治療的方法主要是洗腎和換腎。然而由於所捐獻出來的腎臟器官有限，有些病人在等待過程中病重死亡。目前全國共有二千七百多腎病患者在等待合適的腎臟器官以接受腎移植手術。

腎病基金會昨天表示，腎臟在人體中起著分離血液中的水份、控制體內的水份、平衡體內化學成份等功能。某種程度上說，人體健康，特別是心臟和肺部的健康離不開健康的腎臟。因此，不僅每個人應該珍惜自己的腎臟健康，而且最好也伸出援手幫助那些患了腎病的人。

加拿大腎病基金會自一九六四年成立以來，至今共籌集到五千七百萬元。這筆錢大部分提供給研究機構用於與腎病有關的研究。同時基金會多年來透過一項名爲「患者服務」的計劃，爲腎病患者及其家人提供有關疾病最新研究進展的資料，並且爲腎病康復者提供獎學金資助等方面的服務。在每年腎病宣傳月期間，基金會都開展大規模的籌款活動。事實上，腎病基金會所籌集到的善款中約有三分之一來自於腎病宣傳月的募款行動。基金會昨天呼籲全國各地的民衆，大力支持三月份的拍門籌款活動。

暖暖冬陽 ⬆多倫多昨日異常溫暖，最高氣溫達攝氏十三度，天氣預報昨晚到今日將會降雪或下雨雪，氣溫降到零下八度。圖爲多倫多市民身著短褲在湖邊公園內跑步。（圖文：喬森林）

促進族裔了解 皮郡訂下大計

【本報多倫多訊】皮爾郡多元文化委員會昨天宣佈，將通過八個方面的工作，促進各族裔之間的互相了解，促進皮爾郡的族裔和平。

此委員會昨天舉行記者會，報告有關增加皮爾郡內各族裔間和平相處的事宜。委員會決定透過以下的工作達到目的。這些工作包括：幫助屬下社團教育其會員爭取促進族裔和平，幫助屬下社團教育其會員爭取本身利益，教育屬下社團處理族裔關係，幫助新移民找工作，幫助移民融入主流社會，開辦英語班，通過媒體宣揚多元文化共處之道，協助老人等。

據委員會成員溫一山表示，皮爾郡多元文化委員會現有一百三十個團體會員，四百五十個人會員，除三位全職員工外，另有不少義工承擔工作。委員會成立二十五年來，通過舉辦各種活動推動族裔和諧。

出席昨天記者會的有國會議員 Steve Mahoney，省議員 CarlDefaria，Brampton 市長 Susan Fennell 及皮爾郡警察總長 NoelCatney 等。

記者會還宣佈，三月八日（周五）晚將在 Brampton 的 La Suhang 餐館舉行紀念委員會二十五週年晚會。有關詳情可致電溫一山，905－781－5797。

區國樑 浸淫婚紗攝影 呈現美麗祝福

【本報記者喬森林多倫多報導】他學的是舞台美術，現在他將攝影棚當成舞台，爲一對對中西新人拍攝一生中最美好的瞬間。多倫多知名攝影家區國樑從事專業婚紗攝影十幾年，現在他在自己開設的「百合婚紗攝影」影樓繼續以「百家合一」的技巧，將「百美合一」，爲新人們獻上「百年合好」的祝福。

區國樑畢業於上海戲劇學院舞台美術系，專攻素描、油畫、舞台美術設計，同時也修讀編劇及導演課程，他在上海美術設計公司從事美術設計和商業攝影等工作，十五年前移民到加拿大，他自稱移民後從頭學起，曾在喬治布朗學院學習婚紗攝影，並在西人攝影師旗下做攝影助理，從中學習當地的風俗和婚紗攝影的技巧，深切體驗到中、西婚紗攝影的異同。

區國樑了解到，西人比較講究自然，而華人較講究完美，他記得有次爲一對新人拍照，新娘是華人，新郎是西人，因爲新郎年齡較大，臉上有皺紋，區國樑在放照片時特意爲新郎「整容」，將他臉上的皺紋修去，結果西人新郎看到照片後非常生氣，他認爲自己有皺紋並不用掩飾，希望看到真實的自我，結果區國樑將原底放大，未作任何修飾，西人新郎見到自己的真面目很高興，還特意請區國樑吃飯。在了解到中、西婚紗攝影的不同風格後，區國樑結合兩種不同風格的特點，兩種都講究，既注重西人的真實和隨意的風格，也注重華人對完美的講究，滿足了不同客戶的需要。

1989 年，香港的公主婚紗攝影公司移師多倫多，區國樑在公主婚紗任主攝影師，一做就是十年，至到公主婚紗東主在 1999 年出讓生意爲止。離開公主婚紗後，區國樑利用這段空閒時間，於去年四月在多倫多舉辦了一個繪畫攝影展，展現自己在美術和攝影領域的追求，受到各界好評，參觀影展的很多觀衆是曾由區國樑拍攝婚紗的朋友，他們就問區國樑，何不自己開設一家婚紗影樓。

⬆圖爲區國樑在爲 2002 年國際華裔小姐冠亞軍拍照。

區國樑坦言，開設婚紗攝影店並不易，有人講在多倫多最難做的生意有兩種，一是酒樓食肆，二是婚紗攝影。在友人們的鼓勵下，區國樑終於開設了自己的影樓，影樓的名字「百合」也是朋友的建議，意及白色的百合花，如同白色的婚紗，純潔無瑕；百合又是百年合好的徵兆，是對新人的一個美好祝願；另外，百合是友人勉勵他將不同藝術「百美合一」，將不同派別「百家合一」的寫照。

百合影樓開張後拍攝的第一幅作品是爲葉子青拍攝個人特輯，「紫色的葉子青」成爲娛樂生活雜誌的封面人物，葉子青結婚時，區國樑被邀請爲當日特聘攝影師。區國樑今年也被娛樂生活雜誌聘請爲 2002 年國際華裔小姐冠亞軍特約攝影師，在百合影樓爲冠軍周雪和亞軍白穎慈拍攝專輯。

在當今經濟低迷的環境下，本著自強不息和逆境求存的精神，區國樑決定將有限的資金作策略性的安排，以他多年的經驗，區國樑認爲客人最終要的是好作品，攝影是一門光學科技和視覺藝術合二爲一的工作，攝影器材、相機鏡頭的質量必須是一流水準的，同時，工作場地內的燈光、佈景等投資都不能省，因此區國樑購買了最好的器材和鏡頭，對從海外進口的巨幅佈景中有不滿意之處，他還自己揮灑畫筆，力求盡善盡美。

在開設影樓的同時，區國樑也正在開設攝影學習班，傳授婚紗攝影技巧。區國樑認爲，自己在拍攝和開班授課，這一切都在不斷鞭策自己，不斷學習新東西，接受新的挑戰。

思源會歡慶童軍創辦90周年

【本報訊】二月廿五日是中國童子軍創辦第九十周年，在多倫多資深華人童軍領袖五十餘人，日前假中加文化交流協會舉行思源活動。

思源會的召集人是曾任國立台灣師範大學教授陳海光博士。思源會係於下午二時開始，首由楓華童子團服務人員領導唱童子軍歌及複誦童軍誓詞。繼由武漢大學在加之宋萬廉教授講述中國童子軍創始經過。一九三七年代表赴荷蘭參加世界第五次大露營之蔡棣華報告該次大活動概況。最最可貴的是在營地晤見世界童軍創辦人貝登堡將軍。接著由台北抵加，曾數次率領代表赴日本等國參加童軍活動之張序九報告中國童軍近況，和新近建成之童軍大樓。跟著由洪昭安報告加拿大華人童軍概況。之後由老童軍林仲文、洪世忠、鄭子超、鄭偉志、余蓀庭、蔣德成、黎昭宇、鳳葆玲等講述幼年參加童軍的經歷。

台北文化中心元宵贈品 燈籠運抵多市歡迎領取

【本報多倫多訊】駐多倫多台北經濟文化辦事處文化中心於上周日成功舉辦「二〇〇二馬年春節元宵大會串」活動。未及於活動當日發送的馬年燈籠於昨天空運抵達多城，文化中心歡迎小朋友們前往領取。

台北文化中心爲了讓孩子們過個快樂的元宵佳節，特別向國內申請了三百個馬年燈籠，原計劃在上周日元宵節慶活動時免費發給小朋友。但恰逢周末，未及於活動前寄達，只於當天發送了「馬年燈籠兌換券」。持有「兌換券」的小朋友，可以於中心上班時間到該中心領取。目前尚有部分燈籠可供發送，歡迎小朋友上門索取，數量有限，送完爲止。

台北文化中心主任葛家榮昨天特別感謝各協辦單位及鄉親們的熱情參與，讓「2002 年馬年春節元宵聯歡大會串」在歡樂的氣氛中結束。明年該中心會繼續舉辦此項活動，希望鄉親再予熱烈支持。

法輪功學員林慎立已獲釋 駐多總領館強調保護人權

【本報多倫多訊】中國駐多倫多總領館昨天就法輪功修者林慎立勞教釋放來加拿大與妻子團聚一事發表談話，表示「中國政府保護人權，特別是法輪功練習者的人權」。據了解，林慎立已經與昨天抵達多倫多。

據中國駐多倫多領館的談話介紹，今年四十八歲的林慎立一九九七年開始練習法輪功，並成爲上海地區骨幹，多次到國外參加法會。

二〇〇〇年一月二十三日，他參加法輪功活動時，被中國公安當場抓獲。後被判處勞動教養一年半。去年七月，因查明林慎立有新的違法行爲，將其勞動教養期限由一年半改爲二年。今年一月二十三日，他被按期解教。林慎立在一九九九年三月與定居多倫多的李進宇結婚。

此談話說：「今年一月二十三日，林勞教期滿被釋放，提出申請護照赴加拿大與妻子團聚。中國有關部門根據「中華人民共和國公民出境入境管理法」規定，給林簽發了護照。」

談話還說，「「法輪功」是一個在中國造成一千六百多人死亡的嚴重危害社會的邪教與從事違法活動的非法組織。爲保護每個家庭和廣大公民免受其害，中國政府不得不依法對極少數觸犯法律的「法輪功」骨幹分子進行懲罰，這是完全必要的。

對於大多數不明眞相、受騙上當的練習者，中國政府採取的是教育與轉化政策，幫助他們回到正常的生活軌道，重新找回生命的理性、健康和尊嚴，也是任何一個負責任的政府應該採取的措施。」

強制施打疫苗 救護人員反彈

【本報多倫多訊】安省的救護員昨天投票反對保守黨政府要求他們必須接受感冒疫苗注射的做法，並且不惜將此事告上安省最高法庭。

從去年開始，省政府要求所有省內救護人員必須在每年的六月一日之前打感冒預防針，否則將受到不准工作的處罰。省府表示，這一措施出於保護體弱人士免受感冒病菌侵襲的考量。但救護人員對此反彈很大。去年就發生救護人員爲此罷工的事件。

昨天，二千多名救護員在皮爾遜機場一帶進行投票，要求政府撤消有關的政策。因爲至今全省五千名救護人員無一接受感冒疫苗的注射。救護人員表示，加拿大的憲法中並無任何有關救護員必須打預防針的條款，因此每個人有權對自己是否接受感冒疫苗的注射做出決定。

台灣人社團 紀念二二八

⬅十一個台灣人社團於前晚在駐多倫多台北經文處文化中心聯合舉行莊嚴肅穆的「二〇〇二年大多倫多二二八和平紀念會」。駐多倫多台北經濟文化辦事處長常以立出席並發表講話。與會的近二百名各界人士懷著肅穆的心情，舉行點燭、默禱、獻花等儀式，紀念當年的二二八死難者，並頌唱「望你早歸」、「母親的悲願」、「台灣百合」、「福爾摩莎頌」等詩歌和樂曲。二二八受難者、原宜蘭醫院院長郭章垣醫師的遺腹女郭勝華做了題爲「花蓮的海島孤航 －對二二八的感懷」的主題演講。圖爲郭勝華在紀念會上演講。（圖與文：本報記者倪立新）

戀童癖嫌犯惠特莫回籠

【本報多倫多訊】在假釋期間失蹤的戀童癖嫌犯惠特莫（Peter Whitmore）昨日被卑詩省警方抓獲，警方將會把惠特莫押送回多倫多。

戀童癖嫌犯惠特莫於十天前從多倫多消失，在此之前，他在多倫多的汽車旅館暫住。惠特莫失蹤後，警方在全國範圍內通緝他，卑詩省警方昨日終於發現他的行蹤並將惠特莫逮捕。卑詩警方正在與有關部門聯繫將惠特莫遣送回多倫多。

酒類專賣局回收德國啤酒瓶

【本報多倫多訊】安省酒類專賣局（LCBO）出於安全考慮，昨天宣佈回收一種德國啤酒瓶。被回收的啤酒瓶爲「Berliner Burgerbrau」牌二千毫升容量的黑色玻璃瓶。酒類專賣局表示，有消費者反映這種黑色的啤酒瓶很容易碎損。但同牌子啤酒二千毫升的白色瓶子及五百毫升容量的啤酒罐卻沒有問題。買了被回收啤酒瓶的消費者可以得到全額退款。

HOMELIFE METRO Realty Inc. – Realtor
5200 Finch Ave. East
Ste. 206, Scarborough

城市地產

(416)293－5093

七天營業 24 小時服務
從業員自選分帳制度

參與 HOMELIFE 行列
加入城市地產
請電 Winston Lee 洽

* Sales Representative
** Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲 **
(416)230－8826/293－5093

▲近紅寶石 MONARCH 3 年新柏文 20 萬餘高層單邊 3 睡房雙車位 24 小時保安。

EDDIE 胡榮耀 **
(416)917－6883

▲康山豪宅約 4000 呎，美崙美奐，高樓匠，新裝修，急讓，售 60 萬餘。

ALBERT 歐陽鴻楷 *
(416)293－5093/219－8080

▲BRIMLEY/ELLESMERE 豪華鎮屋 TRIDEL 建造，近 SCARB. TOWN CTR. 輕鐵站，開價 22 萬餘。

CELIA LAM 林月鳳 *
(416)293－5093

▲士嘉堡三睡房鎮屋有家庭廳主人套房及壁爐露台近學校商場 TTC 十五萬餘。

DAVID ONG 王先生 *
(416)609－2204

▲WARDEN/HUNTINGWOOD 兩層獨立雙車房完成土庫有兩房兩浴獨廳廚房交通方便 28 萬。

JENNY 彭（劉太）*
(416)293－5093

▲士嘉堡獨立屋 3＋3 睡房近 TTC 及 401 車土庫分門投資自住佳選廿七萬餘。

RAYMOND LEUNG 梁松禎 *
(416)560－2223/293－5093

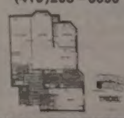
▲$19 萬餘，東區 GREENWOOD 3 睡房＋分門出入土庫，柚木地面超值。

SAIFOO LAU 劉世傅 *
(416)816－9323

▲萬錦聖尼咖道近超市一年新靚鎮屋單邊兩陽光既西人業主歡迎您買賣估價。

JUDY NG 伍 *
(416)293－5093

▲烈治文 6＋3 豪傳屋舒適間隔多個土庫備防盜門送 7 件近交通商場名校社區。

SUSAN ANG 洪明旋 *
(416)293－5093

▲士嘉堡新式柏文三睡房二廁開闊間隔近商場交通方便只售二十餘萬。

VIRGINIA CHAN 陳林麗卿 *
(416)293－5093/(905)887－6436

▲BAYVIEW/YORK MILLS 六千多呎富貴豪宅五房三車房土庫完成氣派不凡價 1.38M

BILL LEUNG 梁 *
(416)293－5093

▲士嘉堡，獨立全磚，土庫分門，只售 31 萬。

陽光 Outlet 名牌貨大拍賣

獨家發售狂飆手寫版 還有流行健身器、小家電、新穎時裝 一律特惠價

【多倫多訊】位於士嘉堡的陽光 Outlet 批發現正進行新春賀歲大傾銷，以超特惠的價錢提供多種名牌貨品。

陽光 Outlet 備有獨家發售之狂飆手寫版。除了可以繁或簡體中文輸入電腦，還兼送英漢翻譯軟件，特惠期間，以五十四塊九毛九起便可以買到原價八十九塊九毛九的手寫版。

該店亦有現正流行的 Body Slide 健身器連墊子，以外面的一半價錢發售。輕便的迷你單車，可載 220 磅，適合成人或兒童在室內外騎踏，也是以接近半價出售。

陽光 Outlet 特別代理一系列爲新移民而設的安家器，包括電視機、微波爐、CD 機、DVD 機及錄放映機等。其中的 Toshiba 東芝牌二十吋二合一平面電視機連 HI－FI 錄放映機以超特價 399 塊 9 毛 9，平通全市。

其他小型家電還有一套五件的電飯鍋、電話、數碼留言機及來電顯示器等。Toshiba 2.4GHz 高頻數碼無線電話連來電顯示、等候、留言能力，祇售 139 塊 9 毛 9，相當外面的一半價錢。

該店還有各式新穎時裝、襯衫、領帶、皮帶等男女童裝。新到法國名牌 Fleece 夾克，不但保暖，還很柔軟、透氣、輕便，兼有防油、防水的功能，適合冬春穿著。

陽光 Outlet 代理百萬高素質商品，歡迎各界零售、批發或郵購。現攜同本報廣告更可獲五元優惠。

請親臨士嘉堡紫荆閣 2351 Kennedy Rd. Unit 101A（夾 Sheppard Ave. 東北角），或致電：（416）291－1783。

➡這款適合大人小孩騎踏的時尚迷你單車，現以特惠價在陽光 Outlet 發售。

台灣飛印度 華航四月開航

由台北到德里 每周三班往返

【多倫多訊】華航繼開拓印度德里貨運航線並提供客運包機服務後，因應台灣、印度兩地旅遊市場及商務旅客之發展需要，該公司宣佈自四月一日起開航印度德里客運航線，初期每周三班台北／德里往返，使用空中巴士 AB6 型航機。德里爲華航發展客運航網第五十一個定期航班航點。

華航表示，台北／德里航線去程航班 CI－181，每周一、四、六晚間九點四十五分台北起飛，次日清晨二點十五分抵德里，返程航班 CI－182 每周二、五、日由德里三點十五分起飛，抵台時間當日中午十二點五十五分。

印度爲世界人口第二稠密之國家，主要商業活動皆集中於首都德里以及孟買、加爾各答、班加羅、清奈等四個商業中心，二〇〇〇年印度經濟成長率爲 5.5%，居全球經濟成長最快國家之第九名。

根據統計，台灣二〇〇〇年赴印度人數約 11,800 人次，年成長率約 30%；而二〇〇〇年印度人來台約 13,200 人次，年成長率約 15% 並以商務居多，但兩地之潛在客運市場龐大，預期開闢台北／德里直飛航線後除可增進兩地之觀光旅遊外，同時也將進一步加強貿易、文化等方面之雙邊交流，亦爲北美及日本地區來往於南亞市場轉機人口帶來顯著商機。預計開航德里客運定期航線每月營收將可增加約美元 160 萬。

貴賓房獨立舒適 專業美容師服務

美容減肥 雲妮設備全

【多倫多訊】雲妮美容減肥中心位於中區唐人街，開業已超過十年，該中心佔地二千多呎，專業美容及修身的設備非常齊全，中心內設有六間貴賓房，每間房間都有獨立設施，讓客人有一種獨用舒適的感覺，再加上完善的健身室，各種健身器械，桑拿浴身，蒸氣浴，私人更衣室，儲物櫃及沐浴等，必能令你精神飽滿，容光煥發。

該中心除環境舒適外，多位專業美容師爲顧客提供最佳服務，如減肥，身體各部份按摩及護理，以及各種美容，髮型設計，新娘化粧，修甲，紋眉，紋眼線等多項護理服務。另外，最專業包脫洗壞眉色，脫墨，脫斑及痣，亦有最新水晶換膚，皮膚更新術及電腦去皺緊膚等等。

該中心更代理多種名牌護膚品，適合不同人士的需要。

雲妮美容減肥中心地址：357 Spadina Ave. G/F Toronto（中區唐人街），電話：（416）591－4829。

七天營業：上午十時至下午七時半。

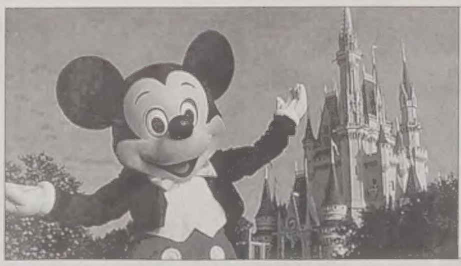
雲南同鄉會 下月有聚會

【多倫多訊】春節剛過，新春伊始。加拿大雲南同鄉會將於三月九日（星期六），假座北約克市政廳（5100 Yonge St.，北約克地鐵站直通）North York Memorial Community Hall（The Burgundy Ronal）舉行晚會，晚會將從晚上六點至十一點。

晚會除有簡便晚餐，多項自娛自演的節目表演，舞會、卡拉 OK、幸運抽獎之外，尚特別展示會長李峻博士「昆明九九世博會暨雲南風情攝影展」，歡迎會員攜家帶友前往參加。該次活動將爲聚居多倫多的雲南同鄉提供一個會晤老朋友、結識新朋友、相互交流、互相幫助的好機會。

雲南同鄉會成立於一九九四年，現有正式登記會員約二百餘名，是多倫多較爲活躍的社團之一。會員中不乏在各行各業中創業成功人士，諸如大學教授、醫療保健、計算機、通訊、社會工作、金融保險、新聞、車行、餐飲業等。

務請提前預訂，會員費用 5 元（但需繳年度會費），非會員費用 10 元。聯繫登記人：王瓊416－886－2610　曹虹416－227－2536。



⬅天馬旅遊帶您遊遍佛州七大主題公園，包括全球最大遊樂場——迪士尼世界。

特惠春假行程 四人同行只需三人費用

天馬佛州遊 適全家同歡

【多倫多訊】爲配合三月春假的來臨，天馬旅遊特別推出「佛羅里達州春假逍遙遊」，非常適合一家大小。若你在三月一日前報名，四人同行，只須付三人費用。敬請立即行動。

天馬旅遊的佛羅里達州春假逍遙遊，有八天及九天特惠巴士團，四人一房，每位只收 288 元起，三月九日及十日出發，三月一日前買三送一。

該團將會遊覽世界最大遊樂場，迪士尼米奇老鼠世界：幻想世界、探險世界、神奇世界、明日樂園、彩燈花車遊行、米奇老鼠生日派對，有海盜金銀島等 105 個節目；並會暢遊肯尼迪太空發射中心、環球片場、世界之窗、米高梅影城、豪華郵船暢遊加勒比海、巴哈馬等精彩節目。

天馬旅遊有特惠入場門票，暢遊以上七大主題公園門票，只需 188 美元，節省超過 110 美元，全程住宿豪華酒店，位於 Orlando 的 Radisson 酒店，坐落 International Drive，舉步可達繁華國際大道，各類大型消費均近在咫尺，十分方便，行程精心設計，絕不浪費時間。

回程加遊亞特蘭大可口可樂趣味博物館，田納西州全北美最大地下迷海，以及俄州全北美最大空軍基地，與衆不同。專業導遊帶您玩足全程。

除佛州團外，天馬旅遊另有加東團，溫哥華團，及多個歐洲甜蜜之旅，最近推出的新行程有「七天神秘墨西哥瑪雅之旅」，帶您暢遊墨西哥城，玩盡海灣渡假勝地亞加波爾科，全方位了解墨西哥風土人情。

天馬旅遊代理各大航空公司特價機票，並組織接待美加商務考察團。

查詢請電：總公司中區唐人街：294 Spadina Ave., 2nd Floor（富豪麵家樓上），電話：（416）977－2778，列治文山銀禧中心：270 West Beaver Creek Road, Unit 16，Tel：（905）707－1606，士嘉堡銀星中心：3320 Midland Ave., Unit 7，Tel：（416）299－6301。

Pledge 律師樓 提供華人專業協助

專辦刑事案辯護 經驗豐富 備國、粵語翻譯

【多倫多訊】華人移民生活在加拿大，毫無疑問必須遵循加拿大的法律。但當人們遇到一些涉及法律的問題時，卻並不是都知道正確運用法律手段保護自己的利益。具有十多年專業經驗的律師 Donna Pledge 告誡華人，遇到法律問題，或者有可能涉及法律問題的時候，尋求專業律師的幫助，正確採用法律手段，是保障自己利益最正確的途徑。Pledge 律師樓可以在各種法律問題，尤其在刑事法方面爲華人提供專業幫助。

從一九九二年起開始爲華人提供特別服務以來，Pledge 律師對華人積累了相當豐富的認識，她尤其提醒新移民，加拿大的法律與他們原居地的法律有許多不同的地方，新移民應該利用本地的各種資源，盡快熟悉加國法律，凡事冷靜思考，避免因衝突而走入誤區。在發生了任何有可能導致法律解決的問題時，應該馬上尋求有經驗、信譽好的專業律師的幫助。Pledge 律師樓爲客戶提供免費的初步諮詢，客戶在首次交談中，可以了解法律進展程序，並得到詳細的專業建議，從而對勝訴建立起強烈的信心。

Pledge 律師專門從事刑事案辯護，各類案件涉及盜竊、詐騙、非法藏械、藏毒販毒，行爲不檢、酒醉駕駛、威脅死亡、侵犯與性侵犯、青少年犯罪、申請赦免以及保釋聆訊等。Pledge 律師樓由於辦案非常專業和富有經驗，在安省各法庭和華人社區享有盛譽。

爲方便客戶與辯護律師有更好的溝通，Pledge 律師樓特別配備國語、粵語、以及越南語翻譯。尤其是針對越來越大的國語市場。Pledge 律師樓特別聘請王小姐（Elisa Wang）擔任法律助理。王小姐曾供職於著名的德勤國際諮詢公司，她在客戶服務中顯示出來的高素質職業風範，廣受客戶好評，國語華人尤其感到親切。華人移民如果遇到任何法律相關問題，都可以直接致電：416－630－8702。公司地址：1013 Wilson Ave., Suite 203 North York。

陸炳雄入籍移民翻譯專家

陸炳雄先生TONY

✓全加唯一ISO9002認定
✓加拿大專業移民顧問協會
✓設晚間及周末免費諮詢服務
✓陸先生為加拿大中文電台移民節目主持人

提供移民一條龍服務

國、粵、台、越、英語查詢電話：(416)609-8828(6線)
email: cits@istar.ca web site: www.cisni.com
士嘉堡4002雪柏大道東4樓438室

李輔新律師樓
中威翻譯中心
協議離婚$280 房屋買賣$375
回加證，單身證，學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯
國粵語電：(416)298－1873
地址：4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR.（夾 MIDLAND）

豐業移民顧問公司
Canada Immigration Consulting Ltd.
資深移民顧問 袁俊偉先生
加拿大中文電台普通話移民節目主持人
• 獨立／學生移民　• 投資移民
• 境內外結婚移民　• 企業移民
• 親屬擔保移民　• 取消條件
• 各類簽証延期　• 學生簽証
• 回加証　• 部長特許証
• 公民入籍　• 工作簽証
• 單身証明　• 委託／授權書
• 中英文件翻譯及公証　• 經濟擔保
初步諮詢免費 歡迎預約（台/國/粵/英語）
Tel: (416) 498-9122 • Fax: (416) 498-9586
Web Site: www.ciccanada.com
辦公時間: Mon. to Friday 9:30 A.M. - 6:00 P.M.
Saturday 9:30 A.M. - 2:00 P.M.
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, ON M2J 5B3
Hwy. 404　Brian Dr.　CIC　Victoria Park Ave.　Sheppard Ave. East

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.
本中心著名移民、留學簽證專家官國榮總裁，於一九九三年參與推動移民部設立DROC新移民類別，已成功協助數千華人留學、定居加拿大。
移民簽證、上訴服務
◆ 擔保配偶、未婚、父母移民 －服務至中國親人，免面試率高
◆ 企業移民取消條件
◆ 辦理未婚（單身）、婚姻採親公證 －取件快速，公證全面，政府認可
◆ 回加紙申請
◆ 移民被拒個案上訴 －成功個案多，經驗豐富，收費合理
◆ 投資移民經濟快捷 －全加拿大投資金額最低
◆ 企業移民免投資資金 －協助做企業計劃書
◆ 獨立（技術）移民申請 －面試輔導資料全面有效
數年來，本中心已受過加拿大各大中、英電視台、電台及報紙採訪，採訪關於移民、留學法規逾一百多次，為同類機構之冠。
留學生簽證、轉學、升大學及MBA服務
◆ 中國留學生簽證快捷辦理 －目前全中國簽證率最高
◆ 免預科、無TOEFL、GMAT 可代錄獲錄取入大學、MBA －有機會獲免學分及免入學申請費
◆ 擅於被拒留學簽證重辦、上訴 －至今成功率95%，信心十足
◆ 全北美洲最大半工半讀文憑 －良好語言環境，節省學費，利於申請移民
本中心在中國每年成功辦理150人到加留學；成功率最高，並提供留學生抵加後全面服務。
服務社區十載，成績有目共睹
歡迎與本中心各機構聯絡進行免費個案評估諮詢
加拿大總部地址: 4002 Sheppard Ave. E. # 500, Scarb. Ont.
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 Fax (416)321-9065
深圳代表處: Tel: (0755)3699788 廣州代表處: Tel: (020)38792330
歡迎閱覽中國留學生簽證網頁: www.cc-education-visa.com

鷹宏移民翻譯服務
投資移民 企業移民 技術移民 擔保移民 人道移民 難民申請 回加證
各類表格及文件翻譯
工作簽證 學生簽證 公司註冊 取消條件 協助入籍 經濟擔保 單身證
廉價報稅，65 歲以上免費
TEL: (416)321－0367 FAX(416)321－1408
4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S5
太古／城市廣場對面
分公司：深圳(0755)518－1992．廣州(020)8767－7677

施博大律師樓
一切意外受傷 一定有賠償 一定成功
不成功 不收費 不論過失
巴士及汽車意外在加拿大及美國之安省居民不論行人、乘客、單車、無保險、醉酒駕駛、交通告票、投資失誤、無理解僱、各類刑事、移民離婚
ANDREW SUBOCH LAW OFFICE
BARRISTER－AT－LAW
401 Bay Street, Suite 2603　416－815－1331
379 Broadview Ave. Suite 228　416－778－0320
免費查詢熱線・國、粵、英 416－930－9328

Liberty Pacific 美加入籍及移民專家
✓入籍申請及聆訊
✓家庭團聚
✓個人及商業移民
✓各類上訴
✓工作簽證
✓學生簽證
✓旅遊及簽證延期
誠妥保證
首次個人諮詢全免
電話：416－362－9777
美加熱線 1－800－247－0990
Web Site: www.advocate.ca E－mail: immigration@advocate.ca

JOHN LEE, B. A., M. A., LL. B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
房產買賣，免費諮詢
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址，電話：(416)498－0354 或 288－8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)
（近 Fairview Mall 西門，Royal Bank 樓上）

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文律師事務所
Barrister, Solicitor, NotaryPublic
B. A., LL. B., M. B. A.
精通中文
全面移民法律服務：
獨立移民　投資移民　企業移民
自僱移民　取消條件　辦回加紙
學生簽證　勞工簽證　旅遊簽證
家庭團聚　人道移民　難民申請
及各類移民案及上訴
商業專家　家庭法律
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
中文傳呼：(416)582－9818　寫字樓：(416)599－3888
E－mail: m. m. moses@usa. net

移民及法律服務中心
Globex International Group
加拿大專業移民顧問工會會員
MEMBER OF ORGANIZATION OF PROFESSIONAL IMMIGRATION CONSULTANTS AND PARALEGAL SOCIETY OF ONTARIO
十二年歷史老牌專業移民法律機構，多名專業律師及資深移民專家專業處理閣下申請。本中心處理個案精細、專業、嚴謹、周到、高成功率。下屬之事務部，全國服務各界華裔人士，業績卓著，有口皆碑。
• 投資／企業移民　• 回加許可證
• 自僱／技術移民　• 難民申請／上訴
• 家庭團聚／擔保　• 刑事洗底
• 人道移民　• 公司註冊
• 企業移民取消條件　• 入籍申請
• 各類簽證／商務考察　• 收養兒女
移民法律總監：Anthony Kheir
華語部移民法律顧問：Julia 游
歡迎致電查詢：
416－222－2115
1－800－568－2528
傳真：416－222－9020

總公司：4901Yonge Street, Unit #2, North York, Ontario M2N 5N4（Sheppard 地鐵站）
E－mail: imm@globexintl. ca

早安！
世界日報天天向您問好
派送範圍
HWY 401 W.
密西沙加（Mississauga）
Q. E. W.
尚有其它派送地區
訂報查詢洽：(416)778－0888 世界日報發行部

李衛名律師
RAYMOND W. LI
Barrister Solicitor & Notary
（高等法院陪審及上訴經驗）
☎ (416) 977-7773
刑事案件：・醉酒駕駛 ・毒品案 ・盜竊 ・保釋聆訊 ・傷人案 ・詐騙 ・案底取消 ・青少年罪犯
交通案件
10 King St. E., 14th Fl., Tor. ON M5C 1C3 (King 地鐵站)

TANG &ASSOCIATES
大唐律師行
唐日美（鎮遠）律師
LINDA TANG
Barrister & Solicitor, Notary Public

刑事辯護　保險法　健康安全　商業糾紛
交通意外　環保法　工傷賠償　分居離婚
個人受傷　性侵犯　中美加移民　遺囑地產
白領犯罪　人權　難民上訴　求職咨詢
錯誤解僱　勞工法　知識產權　翻譯公證
Tel: (416)412－3864 Fax: (416)412－0733
Email: Tangrimei@ Canada. com
Office: 1000－121 Richmond Street, W, Toronto, Ontario
紐約辦事處：(212)239－8437 講：英、國語、東北、山東、陝西、廣東話

零售業進軍美國 展開第二波攻勢

Groupe Dynamite Boutique 研擬登陸計畫 服飾業、藥品商亦都瞄準美國市場爭奪商機

【本報訊】新一波的進軍美國市場夢想，又開始在加拿大零售業者心中蠢蠢欲動了。在二十世紀九〇年代末期以前，許多加國零售商因爲目睹同業前仆後繼登陸美國市場，乘興而去卻失敗而返的例子，因而放棄了想要在美國市場擴展的美夢。

如今第二波的登陸攻勢又展開了，因爲唯有進軍美國市場，業者才能獲得拓展業務的機會。據市場觀察家表示，這一次零售商的擴展行動較上一波業者準備工作做得較好，致使市場專家咸認此波擴展市場行動應會獲得成功。

租賃業專家 Oberfeld Snowcap 及 Snowcap 投資公司，新開發一項協助加拿大零售業者拓展美國市場的業務項目，這些業者前往美國擴展市場的成功機率，較在加拿大市場高十倍。

Snowcap 執行長歐柏菲表示，在九〇年代早期，赴美發展的加國零售業者，還不習慣與美國人在同一個市場上競爭生意，如今美國商人在加國地盤做生意已有多年歷史，加國商人藉此機會也了解了他們的競爭對手。歐柏菲表示，一九八五年加拿大約僅有十家美國零售業者在此經營，如今卻有一百二十家美國零售業者在加國市場爭奪商機。

因冬季奧運而大出風頭的 Roots，上週宣布該公司考慮大舉進軍美國市場，在此之前，加國其實已經有好幾家知名服飾業者已赴美拓展市場。舉例來說，加拿大最大的鞋公司 Aldo，已在美國開設一百一十家鞋店，且每年繼續增開十五到二十家鞋子專賣店。專售青少年服飾的 Jacob 及 Tristan & America 亦已南下，在麻州及紐約成立了專賣店。此外，專售皮衣及皮製品的 Danier Leather 在紐約長島開了兩家專賣店。

儘管九一一事件陰影尚未消除，零售業卻仍計劃赴美擴展業務。據歐柏菲表示，在加國擁有兩百多家店面，產品以 Garage Clothing 及 Dynamite 品牌出售的 Groupe Dynamite Boutique 公司，亦在慎重考慮進軍美國市場。

除了服飾業之外，其他業別的經營者亦紛紛拓展美國市場，包括加國第二大的藥品雜貨商 Jean Coutu，在波士頓地區擁有八十家店面，此外，便利商店連鎖業者 Alimentation Couche Tard 收購 Johnson Oil，目前該公司在伊利諾州，印地安納州以及肯達基州都經營有便利店及加油站等。

曾經進軍美國市場卻無功而返的業者包括加拿大輪胎，Coles Books, Mark's Work Wearhouse, Future Shop, Loblaw, SecondCup 以及 Shoppers Drug Mart 等。據零售業顧問伊文斯表示，失敗的經驗可能令人留下深刻印象，相信也有不少業者意識到美國市場的危險性，然一旦在加國已找不著發展機會時，美國市場就是唯一可供探索的路了。

另一名零售業顧問庫巴斯表示，約有 48% 的加拿大公司自美撤退回來，足證打開美國市場亦不是易事。庫巴斯認爲這一波進軍美國的業者，較上一波登陸者用心，在南下拓展之前，均先做過市場調查。庫巴斯尚表示，這一波赴美拓展者，顯然不願到處擴充，他們都只挑選一個較小的地區展開首波業務推動。庫巴斯認爲此舉可降低成本及經銷費用。

金融股帶動 多三百漲 85 點

【加通社多倫多電】受到金融股，尤其是皇家銀行股價攀升的帶動，昨天多倫多股市以 7512.46 點收盤，較上週五上漲 85.82 點。

皇銀上週五宣布盈利破紀錄，使得股價氣勢如虹，繼上週五上漲 1.15 元之後，昨天又繼續竄升 2.14 元，一躍而爲多倫多三百指數交投最熱的個股。

加元持續上週五弱勢，昨兌美匯率再跌 0.18 美分，以 1 加元兌 62.46 美分收市。加西創業指數下滑 8.88 點，至 1103.7 點。

昨天多倫多股市有十一類股股價揚升，除了金融股之外，集團及公用事業類股表現亦十分耀眼。

工業類股的北電因新產品延後推出，使得股價下跌 0.32 元，至 8.38 元。

昨天股市跌勢最猛的個股爲 Angiotech，股價暴跌 16.11 元，至 69.23 元，股價重挫原因爲該公司宣布治療多重硬化症藥物的研發失敗。

昨天多倫多股市成交量爲 1 億 5 千 6 百 56 萬股，成交值爲 25 億 8 千萬元，股價上漲家數爲 642 家，下跌家數爲 433 家，持平者有 201 家。

Centrica 再斥資收購 NewPower

【加通社多倫多電】新近買下 Enbridge Services 的能源公司 Centrica，昨天宣佈耗資 1 億 3 千萬美元收購美國的能源零售業者 NewPower Holdings.

NewPower 係美國天然瓦斯及電力零售商，供應紐澤西州至德克薩斯州住戶及小型公司瓦斯及電力使用。據 Centrica 表示，此收購交易，可令該公司北美市場增加 65 萬個用戶。

Centrica 在上個月以 10 億加元購買 Enbridge Services，增添 1 百 30 萬個客戶。此收購案使得 Centrica 躍居北美最大能源零售公司。

去年12月 加人投資海外股票債券 創七個月新高

【加通社渥太華電】加拿大統計局週一報告，去年十二月加拿大人投資國外股票及債券總額達到 60 億元，創下七個月來單月投資最高紀錄。

統計局表示，加國人在十二月所作的海外投資，其中三分之二是購買股票，其餘爲投資債券。在此同時，國外投資人投資加拿大股票及債券總額則爲 17 億元，此數字低於十月及十一月份。統計局表示，這些投資多數集中在貨幣市場存單及股票方面，債券投資相形減少。

統計局尚表示，去年全年加拿大外國證券持股增多 3 百 46 億元，創下歷年來第二高的增幅紀錄。增幅最多的年份爲千禧年的 5 百 87 億元。

去年十二月，加國人投資 15 億元於外國債券，其中多數是購買美國國庫債券。統計局表示，在一九九七年到二〇〇〇年之間，加拿大人投資國外債券的金額，平均每年爲 50 億元，相較之下，去年加拿大人投資國外債券金額極小。

金融簡訊　2002年2月25日

項　　目	收市	漲跌	前日
多倫多三百綜合指數	7,512.46	↑85.82	7,426.64
紐約道瓊指數	10,145.71	↑177.56	9,968.15
加幣兌美元	0.6246	↓0.0018	0.6264
盎司黃金(美元)	292.70	↓0.50	293.20
一年期固定房貸＊	4.50%	–	不定期調整
五年期固定房貸＊	7.10%	–	不定期調整
優惠貸款利率	3.75%	–	不定期調整
央行貼現率	2.00%	–	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版
＊最低房貸利率

A&W 安省分店將增爲 150 家

【本報訊】加拿大 A&W 漢堡速食日前宣布，將於未來數年內在安省開設 150 家新店面。加拿大 A&W 總公司設於溫哥華，在加拿大總共擁有六百家漢堡店，在安省擁有一百零五家店面。

安省第 105 家店面是在本週四開店，新漢堡店位於安省賓頓市。A&W 表示，自一九八九年以來，A&W 在加國的銷售業績，較同業成長率高一倍，若以店面數量來計，A&W 係加國第二大的漢堡連鎖店。去年全年銷售額達 4 億 3 千 3 百萬元。

A&W 計劃擴展針對年齡層較高的人士食用的餐點，諸如 Burger Family 及 Chubby Chicken 等漢堡餐點。此外，A&W Revenue Royalties In-come Fund 已以 AW. UN. 的代號，於本月中旬在多倫多股市交易。

放棄新藥研發 angiotech 股價暴跌 17%

【加通社多倫多電】加國製藥商 Angiotech 昨天宣布放棄多重性硬化症治療藥物的研發計劃，使得該公司股價在多倫多股市暴跌 14.59 元，跌幅高達 17%。Angiotech 昨天表示，該公司研發之治療多重性硬化症藥品「Paxceed」，其第二階段的研發，經過加國九家醫療中心的 174 名病人臨床實驗，所獲結果不佳，因此決定不再繼續進行下一階段的實驗。

消息宣布後，Angiotech 股價每股重挫 14.59 元，至每股 70.75 元。通常一項藥物的第二階段實驗，係用於鑑定該項藥物治療病症的療效，以及測知藥品的副作用或併發症。Angiotech 表示，鑑於該公司在「Paxceed」藥品上，已投資大把時間及財力，今後不再繼續進行「Paxceed」第三階段的療效研發工作。

指標呈現兩極化走勢 景氣好壞預測不一

GDP 報告將出爐 成經濟復甦關鍵

【本報訊】儘管央行行長在上週發表經濟展望樂觀的談話，市場專家及投資人仍對景氣到底會不會復甦感到猶豫。經濟會否復甦的謎底，應該在本週四國內生產總值(GDP)報告出爐後就可明朗化。

經濟到底還會不會再蕭條下去？照目前情況看來，「不會」的可能性已越來越升高。據經濟分析師表示，加國經濟已連續兩個季度出現經濟萎縮，符合了一般「經濟蕭條」定義。加拿大去年第三季出現經濟萎縮的現象，目前看來第四季應會反轉。

市場分析專家對去年第四季的經濟，簡直難以下判斷，因爲有關市場需求的指標多數強勁，但有關生產量指標卻顯示出經濟更往下沈淪，指標呈現兩極化的走勢，令經濟會否復甦成了一道難解的謎題。目前市場分析師及投資人均引頸企盼本週四公布的國內生產總值，該數據應可提供市場一個較完整的經濟輪廓。

但有關第四季的經濟活動，亦即是國家經濟及金融報告，可能還是會令民衆摸不著頭緒，因爲該項報告可能在需求方面出現巨大增長，但在實際的產能方面，卻未增加，甚至出現下滑情況。專家表示，造成此種情況的關鍵因素爲庫存品，企業雖然減少新產品的製造，但庫存品卻可滿足顧客需求。倘若情況真如上述所言，對經濟而言屬於好消息一則，因爲企業庫存品若大量降低，製造公司就得爲市場繼之而來的需求增加生產量了。

加國經濟在去年第三季出現衰退，實際的國內生產總值年成長率下降百分之零點八，週四出爐的報告，將可明確指出，加國在去年下半年是否處於蕭條期內。

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS
包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹德 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及回流稅務策劃
生意估值、買賣生意策劃
創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
高踞「明報」多倫多十大暢銷書榜第一位
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281

蘇潘慕潔 副總裁
Irene So MBA CMA CFA
「知兵者，動而不迷，舉而不窮。」《孫子兵法 地形篇》
(416)733-5237

RBC DOMINION SECURITIES
多美年證券

吳諸煌 律師
GEORGE GOH LAW OFFICE
合理收費
（可用國、英、粵、台及印尼語交談）
二月份遺囑及授權書優待月
• 遺囑每份 100 元
• 授權書每份 40 元
總行
4023 SHEPPARD AVE. E.
SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 1S7
（近 KENNEDY RD. 以東）
TEL: (416)293-3392
FAX: (416)293-8660
密市分行
1550 SOUTH GATEWAY RD.
STE 231 MISSISSAUGA L4W 5G
TEL: (905)206-1203
FAX: (905)206-1204

美加移民
技術移民 褓姆移民 學生簽證 父母／夫妻擔保
工作簽證 考察簽證 困難入籍 簽證延期／轉換
協議離婚 單身公證 國際婚姻 職業介紹／培訓
公司註冊 翻譯公證 交通告票 生意／房產買賣
魁北克／曼尼托巴／新賓士域省技術移民
中專以上學歷，半年以上工齡
大律師：R. Zeidman, MBA, LLB 華人助理：John Zou(鄒強)
Suite 2000, 390 Bay Street (Bay/Queen)
中文熱線：(416)258-1188
Tel: (416)862-2121 Fax: (416)862-1726
E-mail: jmzinc@sprint.ca imm_law@sina.com

吳剛 律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
移民事務 房屋買賣
公司成立 生意轉讓
協議離婚 各類公證
電話：416-225-4901
傳真：416-225-9535
地址：903-5799 YONGE ST.
(YONGE & FINCH)
二小時免費停車

梁士鈞 律師事務所
（精通國、台、英語）
生意地產買賣 商業契約
移民入籍法令 公司法規
商業住宅租約 民事訴訟
遺囑遺產計劃 離婚分居
宣誓公證認證 法律諮詢

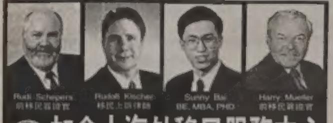
David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905-477-9113
Fax 905-477-9114

法律服務
♣ 協議離婚 $250 + 雜費
♣ 分居協議 $200
♣ 未婚公證 $125 + 公證費
♣ 回加紙（不成功，不收費）
地址：4002 Sheppard Ave. E., Suite #500
（東城商業中心500室）
電話：(416) 321-6821

周紀華律師事務所 · 國際公証人
RAYMOND CHOW & ASSOCIATES
SOLICITOR & NOTARY PUBLIC
專長移民法律 — 國粵語服務 初步諮詢免費
• 獨立移民 • 商業移民 • 企業移民 • 公民入籍 • 學生許可 • 旅遊探親 • 單身證明 • 取消條件 • 親屬擔保 • 自僱移民 • 家庭生意 • 翻譯公證
• 工作許可 • 刑事洗底 • 公司註冊 • 移民聆訊 • 境內外結婚移民 • 人道理由申請 • 回加許可證 • 部長特許證 • 各類簽證延期 • 經濟擔保 • 上訴及司法覆核 • 委託、授權書
城市廣場專業大樓二樓（太古廣場以北，富華超市側）
Suite 212, Market Village, 4394 Steeles Ave. E.
電話：(905)305-9839

加威龍移民公司
Canway Immigration Inc.
快捷、穩健、收費合理
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298-6261 傳真：(416)298-5801
手提：(416)271-2680
Home page: www.hello.to/canway canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough
Ontario, Canada M1S 5H6

百靈移民法律中心
律師，前移民官，移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰
HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO,
GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES
獨立移民 投資移民 企業移民 自雇移民
家庭生意 親屬移民 結婚擔保 未婚擔保
住家保姆 學生簽證 工作簽證 簽證延期
美國簽證 回加許可 追移民紙 困難入籍
難民申請 被拒上訴 人道移民 部長特許
聆訊保釋 刑事訴訟 刑事洗底 意外索賠
交通告票 錢債索賠 公司註冊 生意買賣
房屋買賣 合同契約 分居協議 結婚協約
協議離婚 代寫遺囑 更改姓名 單身證明
擔保書 委托書 翻譯公證 駕照認證
◆太平洋國家投資公民三天拿到護照 70 餘國免簽證
◆中國親屬探親擔保書去中國結婚單身證明
◆學生多次往返簽證 100% 成功率
◆學生轉工作簽證及辦理移民
地址：340 College St., 501 室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599-4415/(416)596-9118/(416)599-4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30-18:00 周六 11:00-16:00
●誠聘發展中國移民留學市場聘合伙人●


Rudi Schepers　Rudolf Kischer　Sunny Bai BE, MBA, PHD　Harry Mueller
加拿大海外移民服務中心
Canadian Overseas Immigration and Business Services Inc.
專業辦理
► 家庭團聚移民（申請父母、配偶、子女等）
► 獨立／技術移民（特別經驗、快捷辦理）
► 學生簽證（快捷辦理、可免面試）
► 旅遊、商務、學生簽證身份轉換
► 企業移民、投資移民、自僱移民
► 美國 L1 簽證轉加拿大綠卡
► 企業移民取消條件
► 返加證申請
不成功 不收費
新移民法即將實施 抓緊最後機會移民 速致電查詢
電話：(416)593-8008 傳真：(416)593-8009
email: colbs@sprint.ca 中心主頁：www.colbs.com
留學網址：www.study canada.com
地址：Suite 2404, 1 Dundas Street West, Toronto, ON M5G 1Z3
誠徵代理 24小時熱線服務

國際移民
CANADIAN INTERNATIONAL LEGAL SERVICES
由前移民官，加國大律師，移民顧問為閣下精辦：
▶投資或企業移民 ▶企業取消附帶條件 ▶公民入籍
▶獨立或自僱移民 ▶家庭生意住家褓姆 ▶協議離婚
▶家庭團聚及擔保 ▶學生工作旅遊簽證 ▶人道移民
▶結婚或未婚擔保 ▶回加許可單身證明 ▶刑事洗底
▶難民申請 ▶公司註冊 ▶更改姓名 ▶美國簽證
成功率高！ 加速辦理！ 收費合理！
擔任中國律師 JENNY WENG LEGAL EXECUTIVE 免費咨詢
熱線：(416)418-8233
總部多倫多
45 St. Clair Ave. West, Suite 200, Toronto, Ont. M4V 1K9
TEL: (416)924-7592
FAX: (416)924-7407
辦公時間
周一至周五9:00至19:00
周六/日10:00至16:00
聘業務代理
歡迎來電或親訪多倫多最大規模的移民留學中心

伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East,
Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305-1818
傳真：(905)305-9292

外埠剪影

加京國語學校新春聯歡會，全校師生家長歡喜相聚，互道恭喜恭喜，新年快樂。

（本報渥太華記者吳喬智）

▲全體師生合唱「恭禧恭禧」揭開序幕。左二是校長張雲翔。

◀兒童功夫表演「對棍」，動作俐落。

▲舞蹈大班的小小舞者，表演「扇子舞」。

▲四年級同學故事接龍：「賣帽子的先生」，「笑」果奇佳。

▲幼小班的小朋友童話表演「冬瓜」，又唱又跳，好快樂！

▲財神爺發紅包給小朋友，祝福大家新年快樂！

滿地可 OKA 高中學生代表四人於農曆新春前夕來蒙城中華語文學校參觀中國新年教學情況。

（本報滿地可記者陸怡客）

▲學生代表來參觀，學校董事長黃克民（左二）、董事吳建明（左三）陪同參觀。

▲參觀小學部教學，園務會梅英老師（右前）發送壓歲錢給班上小朋友。

兩岸三地1報通

加拿大唯一全方位國語報紙 北美華人第一選擇

寶島鄉情
兩岸焦點
台灣股市
台灣經濟
香港經濟
大陸經濟
神州鄉情
香港影藝
大陸影藝
台灣影藝
彩色影藝
大陸新聞
香港新聞
台灣新聞

世界日報
WORLD JOURNAL
www.chineseworld.com/tor